

PRIVATE

Professional Hood Dryer



EFALOCK®
PROFESSIONAL

BETRIEBSANLEITUNG **DE**

USER MANUAL **GB**

MODE D'EMPLOI **FR**

ISTRUZIONI PER L'USO **IT**

BRUKSANVISNING **SE**

GEBRUIKSAANWIJZING **NL**

NÁVOD K OBSLUZE **CZ**

BRUGSANVISNING **DK**

KÄYTTÖOHJE **FI**

BRUKSANVISNING **NO**

INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL**

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ **GR**

NÁVOD NA POUŽITIE **SK**

EFALOCK Trockenhaube PRIVATE

Herzlichen Dank für den Kauf eines Produktes aus dem Hause EFALOCK Professional. Für eine sachgemäße und sichere Anwendung sollten Sie die Gebrauchsanweisung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durchlesen, aufbewahren und stets berücksichtigen. Viel Spaß und angenehmes Arbeiten mit Ihrer EFALOCK PRIVATE.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:

Vor Benutzung des Trockenhaube PRIVATE muss überprüft werden, ob die Einstellung der Stromstärke des Geräts mit der Steckdose übereinstimmt. Bei Benutzung elektrischer Geräte – insbesondere, wenn Kinder in der Nähe sind – müssen grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden.

Bestimmungsgemäße Verwendung: Dieses Gerät eignet sich ausschließlich für das Trocknen von menschlichem Haar. Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen ausgelegt und wurde für den professionellen Einsatz im Friseursalon entwickelt.

Alle Sicherheitshinweise sollten genauestens vor der Benutzung gelesen werden.

VORSICHT!**Elektrischer Schlag:**

- Nach dem Gebrauch des Geräts den Netzstecker ziehen.
- Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit, Wasser und anderen Flüssigkeiten fern.
- Das Gerät darf nicht in der Badewanne, in der Dusche, über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken oder mit nassen Händen benutzt werden.
- Das Gerät darf nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten eingetaucht werden. Ein Gerät, das mit Wasser in Berührung gekommen ist, nicht anfassen – sofort Netzstecker ziehen.
- Zur Reinigung, Pflege und Wartung muss das Gerät vom Netz getrennt sein.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel beschädigt ist. Trennen Sie das Gerät sofort vom Netz und informieren Sie den EFALOCK Kundenservice.

WARNUNG:

Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.

VORSICHT!**Verschlucken von Kleinteilen:**

- Bewahren Sie das Gerät für Kinder unzugänglich auf. Halten Sie auch das Verpackungsmaterial, wie z.B. Folien von Kindern fern.

Sach- und Personenschäden:

- Das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen, wenn es eingeschaltet ist. Fürsorgliche Aufsicht ist erforderlich, wenn das Gerät bei / für / oder in der Nähe von Kindern oder Behinderten benutzt wird.
- Das Gerät darf nicht zweckentfremdet verwenden.
- Keine Einzelteile verwenden, die nicht vom Verkäufer empfohlen oder verkauft werden.
- Die Anschlussleitung von heißen Oberflächen fernhalten. Überprüfen Sie das Gerät häufig auf Beschädigungen, insbesondere Kabel und Stecker. Im Zweifelsfall lassen Sie das Gerät von einer autorisierten Reparaturwerkstatt überprüfen.
- Falls das Gerät nicht richtig funktioniert, fallen gelassen wurde, beschädigt oder ins Wasser gefallen ist, nicht versuchen das Gerät selbst zu reparieren, sondern zum Kundendienst bringen.
- Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.
- Der Lufteinlass darf nicht entfernt oder abgedeckt werden. Reinigen Sie den Lufteinlass regelmäßig, um das Gerät vor Überhitzung zu schützen. Das Gerät ist mit einem Sicherheitsthermostat ausgestattet. Im Falle einer Überhitzung (z. B. bei blockiertem Lufteinlass) schaltet sich das Gerät automatisch ab. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Kundendienst.

- Verwenden Sie kein Haarspray, während das Gerät eingeschaltet ist.
- Lassen Sie das Gerät nach Gebrauch abkühlen, bevor Sie es weglegen.
- Das Gerät entwickelt bei seiner Verwendung Hitze. Sollte Ihnen die eingestellte Temperatur zu heiß erscheinen, stellen Sie die Temperatur niedriger ein.
- Wickeln Sie niemals das Kabel um das Gerät.
- Verwenden Sie keine abrasiven oder korrosiven Reinigungsmittel.

HINWEIS!

Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

HINWEIS!

Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.

TECHNISCHE DATEN

- Model: PRIVATE
- Art. Nr. 14101841
- Betriebsspannung: 220-240 V/50 Hz/600 W
- Gewicht inkl. Motor: 620 g

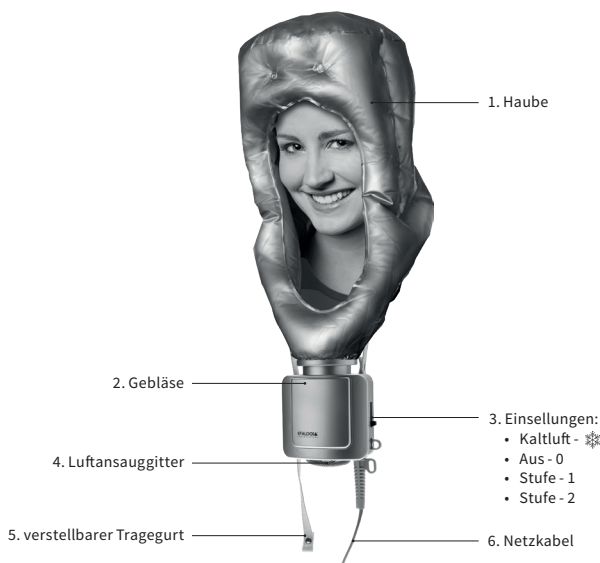
▷ Technische Änderungen vorbehalten.

LIEFERUMFANG

- EFALOCK Trockenhaube PRIVATE
- Aufbewahrungstasche
- Bedienungsanleitung

BEDIENUNG DES GERÄTS

Beschreibung



Vorbereitung

1. Befestigen Sie die Haube auf dem Gebläse (elastische Öffnung).
2. Stellen Sie das Gerät vor dem Anschließen auf Stufe - 0.
3. Hängen Sie die Haube am Gurt mit dem Efalock Professional Logo nach vorne um Ihren Hals und setzen Sie die Haube auf Ihren Kopf.
4. Stecken Sie das Stromkabel in die Steckdose.

▷ Legen Sie das Kabel des Netzteils so, dass niemand darüber stolpert.

▷ Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen fern.

Anwendung

1. Stellen Sie die gewünschte Trockentemperatur ein (3).
2. Wenn Ihr Gerät in Betrieb ist, gibt es automatisch negative Ionen ab, die die statische Aufladung des Haares verringern. Ihr Haar bekommt Glanz und lässt sich leichter frisieren.
3. Die Länge des Gurtes kann durch Ziehen an seinem unter dem Gebläse befindlichen Ende eingestellt werden, die Haube muss jedoch stets locker sitzen.
4. Das Lufteinzugsgitter (4) darf nicht abgedeckt oder verstopft werden, um eine Überhitzung zu vermeiden.
5. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Schalter (3) auf Stufe - 0 stellen.
6. Ziehen Sie den Netzstecker (6) aus der Steckdose und nehmen Sie die Haube ab.
7. Lassen Sie das Gerät abkühlen und verstauen Sie es in der Aufbewahrungstasche.

REINIGUNG, PFLEGE, AUFBEWAHRUNG

▷ Schalten Sie vor der Instandhaltung das Gerät aus und trennen Sie dieses von Stromnetz.

▷ Nur im abgekühlten Zustand reinigen!

Reinigung des Gerätes

- Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten (nicht nassen) Tuch ab. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gehäuseinnere eindringt. Anschließend mit einem sauberen Tuch abtrocknen.
- Das Geräteäußere mit einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen. Das Luftansauggitter (4) regelmäßig auf Verschmutzungen überprüfen. Falls nötig: Luftansauggitter (4) mit einem geeigneten Pinsel oder Staubsauger reinigen.

Aufbewahrung

Verstauen Sie die Trockenhaube PRIVATE in der beigegeführten Aufbewahrungstasche, so ist das Gerät optimal vor Staub und anderen Umwelteinflüssen geschützt.

ERSATZTEILE

Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile, die Sie beim EFALOCK Servicepartner bestellen können.

ENTSORGUNG



Dieses Gerät ist entsprechend der Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Dieses Elektrogerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über die Restmülltonne entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektronischen Geräten abgegeben werden. Dies gilt auch für Elektrogeräte, die zuletzt im nicht-privaten Bereich, sondern z. B. in Gewerbe oder Handwerk, genutzt wurden. Soweit die Annahme von nicht privat genutzten Elektrogeräten von den zuständigen örtlichen öffentlichen Entsorgungseinrichtungen ausgeschlossen wurde, erteilt deren Abfallberatungsstelle Auskünfte über die umweltgerechte Entsorgung.

Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten wird ein wichtiger Beitrag zum Schutz der Umwelt geleistet.

DE

GEWÄHRLEISTUNG

EFALOCK gewährt auf seine Elektrokleingeräte die gesetzliche Gewährleistung auf alle nicht dem Verschleiß unterliegenden Geräteteile. Die Rechte aus dieser Gewährleistung treten neben die gesetzlichen und/oder vertraglichen Gewährleistungsansprüche, die dem Käufer gegenüber dem Verkäufer zustehen.

Die Gewährleistungszeit beginnt mit der Übergabe des Gerätes. Der Zeitpunkt der Übergabe ist durch Vorlage des Kassenzettels, Rechnung, Lieferschein oder dergleichen nachzuweisen.

Die Gewährleistungszeit richtet sich nach der Dauer der gesetzlichen Sachmängelverjährungsfrist des nationalen Rechtes des Staates, in dem das Gerät erworben wird, jedoch nicht länger als 2 Jahre.

Mängel, die innerhalb der Gewährleistungszeit auftreten und die uns innerhalb von drei Wochen nach ihrem Auftreten schriftlich mitgeteilt werden, werden von uns vorbehaltlich der Überprüfung hinsichtlich sachgemäßer Benutzung ohne Kostenberechnung beseitigt. Reparaturen müssen in unserem Werk oder in einer von uns autorisierten Verkaufsstelle ausgeführt werden. Weitergehende Ansprüche des Kunden aus dieser Gewährleistung bestehen nicht.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind Mängel, die entstehen durch:

- missbräuchliche Verwendung oder mangelnde Sorgfalt
- übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung, Wartung oder Beschädigung durch Fremdeinwirkung
- Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung
- eine Reparatur oder einen Reparaturversuch, die/der nicht durch EFAQLOCK oder einen autorisierten Servicepartner durchgeführt wurde

Werden Reparaturen im Rahmen einer Gewährleistung ausgeführt, gehen die ausgetauschten Teile in unser Eigentum über.

EFAQLOCK ist berechtigt, den Mangel durch Lieferung eines baugleichen Gerätes zu beseitigen.

Weitergehende Ansprüche des Kunden aus dieser Gewährleistung, insbesondere auf Ersatz von Aufwendungen, Minderung, Schadenersatz oder das Recht zum Rücktritt bestehen nicht. Gesetzliche oder andere vertragliche Sachmängelansprüche bleiben unberührt.

Das Erbringen von Gewährleistungen verlängert die Gewährleistungszeit nicht.

Wird unser Kundendienst mit einer unberechtigten Gewährleistungsreklamation in Anspruch genommen, behalten wir uns vor, die hierfür entstandenen Kosten dem Kunden zu belasten.

Sollten Mängel aufgetreten sein, wenden Sie sich bitte an den Vertreter des Gerätes bzw. an den EFAQLOCK Servicepartner Ihres Landes.

Vertrieb durch:

EFAQLOCK Professional Tools GmbH

D-97092 Würzburg

Deutschland

Made in China

GARANTIE

Senden Sie bitte bei Reklamation, Garantieansprüchen und eventuell notwendigen Reparaturen diesen Coupon mit vollständiger Eintragung ein.



EFAQLOCK®
PROFESSIONAL

Kaufdatum

Unterschrift

EFALOCK PRIVATE Hood dryer

Thank you for purchasing a product from EFALOCK Professional. To ensure safe and proper use, please read the operating instructions and safety information carefully, store them, and follow them at all times. Enjoy working with your EFALOCK PRIVATE.

IMPORTANT SAFETY NOTES:

Before using the PRIVATE hood dryer, check whether the current set on the device matches the plug socket. Fundamental safety measures must be taken when using electrical devices – especially in the vicinity of children.

Intended use: This device is suitable exclusively for use in human hair. The device is designed for indoor use only and was developed for professional use in hair salons.

All safety instructions should be read carefully before use.

GB

CAUTION!**Electric shock:**

- Unplug the device after use.
- Keep the device away from moisture, water and other liquids.
- Do not use the device in the bathtub, shower, over a sink filled with water or with wet hands.
- The device must not be immersed in water or other liquids. Do not touch a device that has come into contact with water - immediately remove the mains plug.
- The device must be disconnected from the mains for cleaning, care and maintenance.
- Do not use the device if the connecting cable is damaged. Disconnect the device from the mains immediately and inform the EFALOCK customer service.

WARNING:

Do not use this device near bathtubs, washbasins or other objects containing water.

CAUTION!**Swallowing of small parts:**

- Keep the device out of the reach of children. Also keep the packaging material, such as foil, away from children.

Sach- und Personenschäden:

- Never leave the device unattended when it is switched on. Careful supervision is required if the device is used on/for/close to children or the disabled.
- The device must not be used for purposes other than that intended.
- Do not use individual parts that are not recommended or sold by the seller.
- Keep the cable away from hot surfaces. Check the device frequently for damage, especially to the cable or plug. In case of doubt, have the device checked by an authorised repair shop.
- If the device does not work correctly, has been dropped, is damaged or has fallen into water, do not attempt to repair it yourself: take it to the customer service team.
- Repairs may only be conducted by an authorised customer service team.
- The air inlet must not be removed or covered. Clean the air inlet regularly in order to protect the device against overheating. The device is equipped with a safety thermostat. In case of overheating (e.g. when the air inlet is blocked), the device switches off automatically. If this happens, contact the customer service team.
- Do not use hairspray while the device is switched on.

- Allow the device to cool after use before putting away.
- The device becomes hot during use. If the temperature set appears too high, set a lower temperature.
- Never wind the cable around the device.
- Do not use abrasive or corrosive cleaning agents.

NOTE!

Persons (including children) who are unable to use the device safely due to their physical, sensory or mental abilities or their inexperience or lack of knowledge should not use this device without supervision or instruction from a responsible person. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.

NOTE!

As additional protection, the installation of a residual current device (RCD) with a rated trip current of no more than 30 mA in the bathroom circuit is recommended. Ask your installer for advice.

TECHNICAL DATA

- Model: PRIVATE
- Art. no. 14101841
- Operating voltage: 220-240 V/50 Hz/600 W
- Weight incl. motor: 620 g

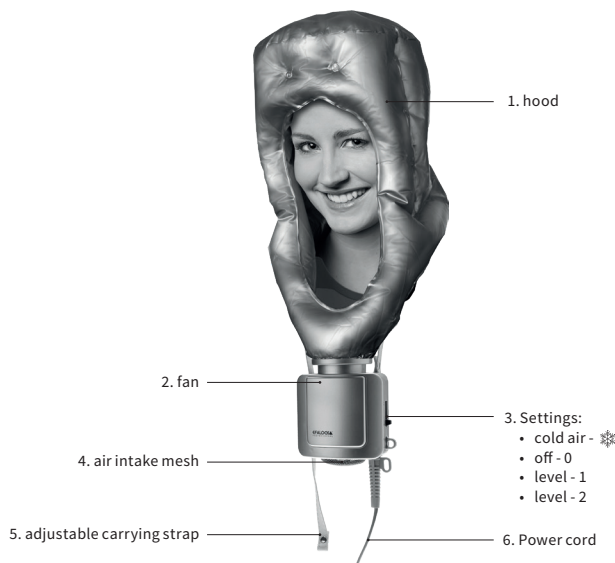
Subject to technical modifications.

SCOPE OF DELIVERY

- EFALOCK PRIVATE hood dryer
- Storage bag
- Operating instructions

OPERATION OF THE DEVICE**Description**

GB



Preparation

1. Attach the hood to the fan (elastic opening).
2. Before connecting the device, switch it to level -0.
3. Hang the hood around your neck using the strap with the Efalock Professional logo facing forwards and place the hood on your head.
4. Plug the cable into the socket.

▷ Lay the cable of the power supply unit so that nobody can trip over it.

▷ Keep the connecting cable away from hot surfaces.

How to use

1. Set the desired drying temperature (3).
2. When your device is in operation, it automatically emits negative ions that reduce the static charge in your hair. Your hair becomes shiny and easier to style.
3. The length of the strap can be adjusted by pulling the end under the fan. The hood must be loose at all times.
4. To prevent overheating, the air inlet grating (4) must not be covered or blocked.
5. Switch the device off by moving the switch (3) to level 0.
6. Remove the plug (6) from the socket and remove the hood.
7. Allow the device to cool before storing it in the storage bag.

CLEANING, CARE, STORAGE

▷ Before maintenance, switch off the device and disconnect it from the power supply.

▷ Only clean the device when it has cooled down!

Cleaning the device

- Wipe the device with a damp (not wet) cloth. Make sure that no liquid enters the inside of the housing. Then dry it with a clean cloth.
- Wipe the outside of the device with a slightly moistened cloth. Regularly check the air intake mesh (4) for contamination. If necessary: Clean the air intake mesh (4) with a suitable brush or vacuum cleaner.

Storage

For optimum protection against dust and other environmental influences, store the PRIVATE hood dryer in the storage bag provided.

SPARE PARTS

Use only original spare parts that you can order from an EFALOCK service partner.

DISPOSAL



This device is marked in accordance with Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE). This electrical device may not be disposed of in the residual waste bin at the end of its service life, but must be handed in at a collection point for the recycling of electronic devices. This also applies to electrical devices that were last used in the non-private sector but, for example, in industry or crafts. Insofar as the acceptance of non-privately used electrical devices has been excluded by the responsible local public disposal facilities, their waste advice centre will provide information on how to dispose of them in an environmentally sound manner.

The symbol on the product, user manual or packaging indicates this. The materials are recyclable according to their marking. The reuse, recycling or other forms of recovery of waste equipment is an important contribution to the protection of the environment.

WARRANTY

EFALOCK grants the statutory warranty on its small electrical devices for all device parts not subject to wear and tear. The rights arising from this warranty supplement the statutory and/or contractual warranty claims to which the buyer is entitled vis-à-vis the seller.

The warranty period begins with the delivery of the device. Proof of the time of delivery shall be provided by presenting the receipt, invoice, delivery note or similar.

The warranty period depends on the duration of the statutory limitation period for material defects under the national law of the country in which the device is purchased, but does not exceed 2 years.

Defects which occur within the warranty period and which are reported to us in writing within three weeks of their occurrence will be remedied by us without charge, subject to inspection with regard to proper use. Repairs must be carried out in our factory or in a sales outlet authorised by us. Further claims of the customer under this warranty do not exist.

Excluded from the warranty are defects caused by:

- misuse or insufficient care
- excessive strain, improper handling, maintenance or damage by unauthorised persons
- non-observance of the user manual
- a repair or attempted repair not carried out by EFALOCK or an authorised service partner

If repairs are carried out under warranty, the replaced parts shall become our property.

EFALOCK shall be entitled to remedy the defect by delivering a device identical in construction.

Further claims of the customer under this warranty, in particular for reimbursement of expenses, reduction, damages or the right to withdraw from the contract, do not exist. Legal or other contractual material defect claims remain unaffected.

The provision of warranties does not extend the warranty period.

If our customer service is requested with an unjustified warranty claim, we reserve the right to charge the customer for the costs incurred.

If any defects have occurred, please contact the seller of the device or the EFALOCK service partner in your country.

Distribution by:

EFALOCK Professional Tools GmbH

D-97092 Würzburg

Germany

Made in China

GB

WARRANTY

In case of claims and necessary repairs, please fill out completely and attach this voucher.



EFALOCK[®]
PROFESSIONAL

Date of purchase

Signature

Casque séchoir EFALOCK PRIVATE

Merci d'avoir fait l'acquisition d'un produit de la marque EFALOCK Professional. Veuillez lire attentivement, conserver et toujours suivre le mode d'emploi et les consignes de sécurité pour une utilisation conforme et en toute sécurité. Nous espérons que votre EFALOCK PRIVATE vous donnera entière satisfaction et vous souhaitons un travail agréable avec ce produit.

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES :

Avant d'utiliser le casque séchoir PRIVATE, vérifiez que le réglage de l'intensité électrique de l'appareil correspond bien à celle du secteur. Des mesures de sécurité fondamentales doivent être respectées en cas d'utilisation d'appareils électriques, en particulier quand des enfants se trouvent à proximité.

Utilisation conforme aux dispositions : Cet appareil convient exclusivement pour des utilisations sur des cheveux humains. L'appareil a exclusivement été conçu pour être utilisé à l'intérieur et développé pour être utilisé par des professionnels dans les salons de coiffure.

Toutes les consignes de sécurité doivent être lues avec la plus grande attention avant l'utilisation.

ATTENTION !**Électrocution :**

- Débrancher l'appareil après utilisation.
- Protéger l'appareil contre l'humidité, l'eau et les autres liquides.
- Ne pas utiliser l'appareil dans la baignoire ou sous la douche, au-dessus d'un lavabo rempli d'eau ou avec les mains mouillées.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. Ne pas toucher un appareil ayant été en contact avec de l'eau et le débrancher immédiatement.
- Débrancher l'appareil pour le nettoyer et l'entretenir.
- Ne jamais utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. Débrancher immédiatement l'appareil et en informer le service après-vente d'EFALOCK.

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser l'appareil à proximité de baignoires, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

ATTENTION !**Ingestion de petites pièces :**

- Conserver l'appareil hors de portée des enfants. Conserver également les matériaux d'emballage, tels que les films plastiques, hors de portée des enfants.

Endommagement et blessures :

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est allumé. Une surveillance attentive est nécessaire quand l'appareil est utilisé pour ou à proximité des enfants ou des personnes handicapées.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à d'autres fins que celle prévue.
- N'utilisez pas de pièces détachées qui ne sont pas recommandées ou vendues par le revendeur.
- Tenez le câble de raccordement éloigné des surfaces chaudes. Vérifiez fréquemment que l'appareil n'est pas endommagé, en particulier au niveau du câble et de la fiche secteur. En cas de doute, faites contrôler l'appareil par un centre de réparation agréé.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre, endommagé ou tombé dans l'eau, n'essayez pas de le réparer vous-même mais amenez-le dans un centre SAV.
- Les réparations ne peuvent être réalisées que par un centre SAV agréé.
- N'utilisez pas de spray coiffant pendant que l'appareil est allumé.
- Après utilisation, laissez refroidir l'appareil avant de le ranger.

- L'appareil génère de la chaleur pendant l'utilisation. Si vous trouvez que la température est trop élevée, réglez-la sur un niveau inférieur.
- L'arrivée d'air ne doit pas être enlevée ou recouverte. Nettoyez régulièrement l'arrivée d'air pour prévenir le risque de surchauffe. L'appareil est équipé d'un thermostat de sécurité. En cas de surchauffe (par ex. en cas de blocage de l'arrivée d'air), l'appareil s'éteint automatiquement. Dans ce cas, contactez le service clients.
- N'enroulez jamais le câble autour de l'appareil.
- N'utilisez pas de nettoyeur abrasif ou corrosif.

REMARQUE !

Les personnes (y compris les enfants) n'étant pas en mesure d'utiliser l'appareil en toute sécurité en raison de leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales, de leur inexpérience ou de la méconnaissance de l'appareil ne devraient pas utiliser cet appareil s'ils ne sont pas placés sous la surveillance ou la direction d'une personne responsable. Les enfants devraient être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

REMARQUE !

Afin de garantir une protection encore plus élevée, l'installation d'un interrupteur différentiel (FI) ne présentant pas un courant de déclenchement de plus de 30 mA est recommandée dans le circuit de courant de la salle-de-bain. Demander conseil à un électricien.

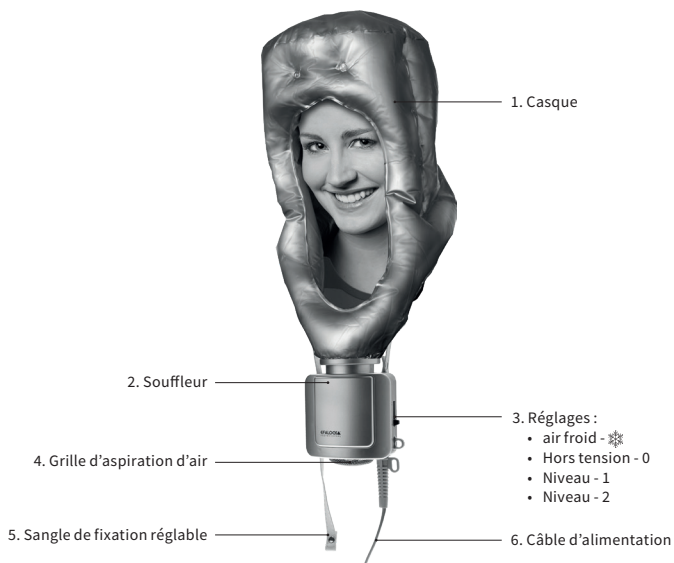
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Modèle : PRIVATE
- Réf. 14101841
- Tension de service : 220-240 V/50 Hz/600 W
- Poids avec moteur : 620 g

▷ Sous réserve de modifications techniques.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- CASQUE SECHOIR PRIVATE EFALOCK
- Housse de rangement
- Mode d'emploi

UTILISATION DE L'APPAREIL**Description**

Préparation

1. Fixez le casque sur le souffleur (ouverture élastique).
2. Réglez l'appareil sur la position « 0 » avant de le brancher sur le secteur.
3. Placez le casque accroché à la sangle de fixation avec le logo Efalock Professional vers l'avant autour de votre cou puis mettez le casque sur votre tête.
4. Insérez le câble d'alimentation dans la prise électrique.

▷ Placer le câble du bloc d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse trébucher.

▷ Tenir le câble d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.

Utilisation

1. Sélectionnez la température de séchage souhaitée (3).
2. Une fois en service, l'appareil libère automatiquement des ions négatifs qui réduisent l'électricité statique dans les cheveux. Ainsi, vos cheveux sont brillants et se laissent coiffer plus facilement.
3. Vous pouvez régler la longueur de la sangle de fixation en tirant sur son extrémité située sous le souffleur. Veillez toutefois à ce que le casque ne soit pas trop serré.
4. La grille d'aspiration d'air (4) ne doit pas être recouverte ou obstruée pour éviter tout risque de surchauffe.
5. Éteignez l'appareil en réglant le sélecteur (3) sur le niveau 0.
6. Retirez la fiche secteur (6) de la prise électrique et retirez le casque séchoir.
7. Laissez refroidir l'appareil puis rangez-le dans la housse fournie.

NETTOYAGE, ENTRETIEN & CONSERVATION

▷ Éteindre et débrancher l'appareil avant de l'entretenir.

▷ Ne nettoyer l'appareil que lorsqu'il a refroidi !

Nettoyage de l'appareil

- Essuyer l'appareil avec un chiffon humide (pas mouillé). Veiller à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur du boîtier. Le sécher ensuite avec un chiffon propre.
- Essuyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon légèrement humidifié. Contrôler régulièrement la présence de saletés dans la grille d'aspiration d'air (4). Si nécessaire: Nettoyer la grille d'aspiration d'air (4) au moyen d'un pinceau ou d'un aspirateur.

Rangement

Rangez votre casque séchoir PRIVATE dans la housse de rangement fournie afin de protéger parfaitement l'appareil de la poussière et d'autres agressions extérieures.

PIECES DE RECHANGE

Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine pouvant être commandées auprès des partenaires de service EFALOCK.

ELIMINATION



Cet appareil est conforme à la directive 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). À la fin de sa durée de vie, cet appareil électrique ne peut pas être éliminé avec les déchets résiduels et il doit être déposé dans un point de collecte en charge du recyclage des appareils électriques et électroniques. Ceci est valable pour les appareils électroniques ayant été utilisés en dernier lieu hors de la sphère privée, par ex. dans l'industrie ou dans l'artisanat. Si la collecte d'appareils électroniques utilisés hors de la sphère privée a été exclue par les centres locaux de collecte des déchets compétents, leur service de conseil vous fournira des renseignements concernant leur élimination écologique.

Le symbole sur le produit, sur les instructions ou sur l'emballage donne des informations à ce sujet. Les matériaux peuvent être recyclés conformément à leur marquage. La réutilisation de matériaux recyclés ou de toute autre forme d'appareils usagés recyclés contribue largement à la protection de l'environnement.

GARANTIE

EFALOCK octroie la garantie légale sur toutes les pièces n'étant pas soumises à l'usure de ses petits équipements électriques. Les droits résultant de cette garantie viennent compléter les garanties légales et/ou contractuelles revenant au client vis-à-vis du vendeur.

Le délai de garantie commence à courir dès la remise de l'appareil. Le moment de l'achat doit être attesté par la présentation d'un ticket de caisse, d'une facture, d'un bon de livraison ou de tout autre élément similaire.

Le délai de garantie dépend de la durée du délai de prescription légal pour les défauts matériels dans le droit national du pays dans lequel l'appareil a été acheté, mais ne peut pas dépasser 2 ans.

Les défauts survenant durant le délai de garantie et nous étant communiqués dans les trois semaines suivant leur survenance seront éliminés gratuitement par nos soins sous réserve que le contrôle effectué prouve que l'appareil a été utilisé de manière appropriée. Les réparations doivent être effectuées dans notre usine ou dans un point de vente agréé. Le client ne peut prétendre à aucun autre dédommagement dans le cadre de cette garantie.

Sont exclus de la garantie les défauts causés par :

- une utilisation abusive ou insuffisamment soignée,
- des sollicitations exagérées, une utilisation ou un entretien inapproprié ou encore l'intervention de tiers,
- le non-respect du mode d'emploi,
- toute réparation ou tentative de réparation n'ayant pas été effectuée par EFALOCK ou un partenaire de service agréé.

Si des réparations sont effectuées dans le cadre d'une garantie, les pièces remplacées redeviennent notre propriété.

EFALOCK se réserve le droit d'éliminer le défaut en fournissant un appareil similaire.

Le client ne peut prétendre à aucun autre dédommagement, et tout particulièrement au dédommagement d'éventuels frais, à une réduction, à des dommages-intérêts ou à la résiliation de la vente dans le cadre de cette garantie. Ceci n'affecte en rien les réclamations pour défauts légales ou contractuelles.

La fourniture de prestations de garantie ne proroge pas le délai de garantie.

Si notre service après-vente reçoit une réclamation en garantie illégitime, nous nous réservons le droit de porter à la charge du client les frais engendrés dans ce cadre.

En cas de défauts, s'adresser au distributeur de l'appareil ou au partenaire de service EFALOCK de votre pays.

FR

Commercialisé par :

EFALOCK Professional Tools GmbH

D-97092 Würzburg

Allemagne

Fabriqué en Chine

GARANTIE

En cas de réclamation, de mise en œuvre de la garantie ou de réparation éventuellement nécessaire, veuillez retourner ce coupon dûment rempli.

**EFALOCK**[®]
PROFESSIONAL

Date de l'achat

Signature

Asciugacapelli gonfiabile EFALOCK PRIVATE

La ringraziamo per aver acquistato un prodotto del marchio EFALOCK Professional. Per un utilizzo adeguato e sicuro, la preghiamo di leggere accuratamente le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza, di conservarle e di tenerle sempre presenti. Le auguriamo buon divertimento e buon lavoro con il vostro EFALOCK PRIVATE.

INDICAZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI:

Prima di utilizzare l'arricciacapelli PRIVATE, controllare che l'intensità di corrente dell'apparecchio corrisponda con quella della presa. Quando si utilizzano dispositivi elettrici è necessario rispettare le misure di sicurezza di base, in particolare in presenza di bambini.

Uso conforme: Questo dispositivo è adatto esclusivamente per l'uso sui capelli umani. L'apparecchio è concepito per il solo uso interno ed è stato sviluppato per l'uso professionale presso i saloni di parrucchieri.

Prima dell'uso, leggere con la massima attenzione tutte le indicazioni di sicurezza.

PRUDENZA!**Scosse elettriche:**

- Dopo l'uso, estrarre la spina del dispositivo.
- Tenere l'apparecchio al riparo dall'umidità, dall'acqua e da altri liquidi.
- Non utilizzarlo nella vasca da bagno, sotto la doccia, sopra un lavandino pieno d'acqua o con le mani bagnate.
- Non immergerlo in acqua o altri liquidi. Non toccare mai con le mani un apparecchio entrato a contatto con l'acqua: staccare immediatamente la spina.
- Per effettuare le operazioni di pulizia, cura e manutenzione, il dispositivo deve essere scollegato dalla rete elettrica.

- Non utilizzarlo se il cavo di collegamento è danneggiato. Scollegare immediatamente il dispositivo dalla rete e informare l'assistenza clienti EFALOCK.

ATTENZIONE:

Non utilizzare il dispositivo nei pressi di vasche da bagno, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.

PRUDENZA!**Ingestione di piccole componenti:**

- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Tenere fuori dalla portata dei bambini anche il materiale di imballaggio, ad es. pellicole.

Danni a cose e persone:

- Non lasciare mai il dispositivo incustodito mentre è acceso. Un controllo attento è necessario quando il dispositivo viene utilizzato presso / per / oppure vicino a bambini e portatori di handicap.
- Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli previsti.
- Non utilizzare componenti che non sono stati suggeriti oppure venduti da parte del venditore.
- Tenere il cavo di collegamento lontano dalle superfici calde. Sul dispositivo, verificare spesso la presenza di danni, in particolare su cavo e spina. In caso di dubbio, lasciar verificare il dispositivo da parte di un'officina di riparazione autorizzata.
- Qualora il dispositivo non funzioni correttamente, è stato fatto cadere, è danneggiato oppure è caduto in acqua, non tentare di ripararlo autonomamente, bensì portarlo dal servizio clienti.

- Le riparazioni possono essere effettuate solo da un centro di assistenza autorizzato.
- L'ingresso dell'aria non deve essere rimosso o coperto. Pulire regolarmente l'ingresso dell'aria per proteggere il dispositivo dal surriscaldamento. Il dispositivo è dotato di un termostato di sicurezza. In caso di surriscaldamento (ad es. se l'ingresso dell'aria è bloccato), il dispositivo si spegne automaticamente. In questo caso, contattate il servizio clienti.
- Non utilizzare la lacca per capelli quando il dispositivo è acceso.
- Lasciare raffreddare il dispositivo dopo l'uso prima di metterlo via.
- Il dispositivo genera calore mentre è in uso. Se la temperatura impostata vi sembra troppo calda, impostate la temperatura più bassa.
- Non avvolgere mai il cavo attorno al dispositivo.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi.

NOTA BENE!

- Le persone (inclusi i bambini) che a causa delle loro capacità fisiche, sensoriali o mentali o per la mancanza di esperienze o conoscenze non sono in grado di utilizzare il dispositivo in tutta sicurezza dovrebbero impiegarlo solamente sotto la sorveglianza o seguendo le istruzioni di una persona responsabile. Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con il dispositivo.

NOTA BENE!

- Come protezione aggiuntiva si consiglia di installare un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di intervento minima non superiore a 30 mA nel circuito elettrico del bagno. Chiedere consiglio al proprio installatore.

DATI TECNICI

- Modello: PRIVATE
- Art. n. 14101841
- Tensione di esercizio: 220-240 V/50 Hz/600 W
- Peso incl. motore: 620 g

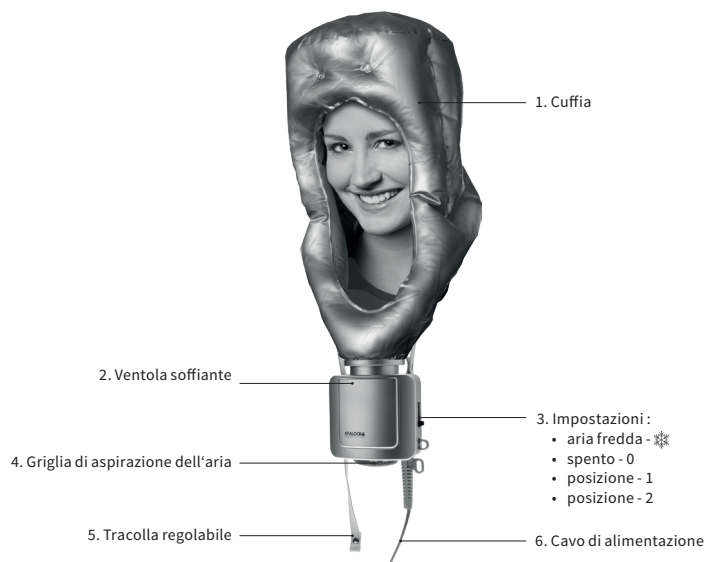
▷ Con riserva di modifiche tecniche.

DOTAZIONE

- ASCIUGACAPELLI GONFIABILE EFALOCK PRIVATE
- Custodia per la conservazione
- Istruzioni per l'uso

UTILIZZO DEL DISPOSITIVO**Descrizione**

I



Preparazione

1. Fissare la cuffia alla ventola soffiante (apertura elastica).
2. Prima del collegamento, impostare il dispositivo in posizione „0“.
3. Appendere la cuffia alla cinghia con il logo Efalock Professional rivolto sul davanti e attorno al collo e collocare la cuffia sulla propria testa.
4. Collegare il cavo di alimentazione alla presa.

▷ Posizionare il cavo dell'alimentatore in modo tale che non vi sia il rischio di inciamparvi.

▷ Tenere lontano il cavo di collegamento dalle superfici calde.

Utilizzo

1. Impostare la temperatura di asciugatura desiderata (3).
2. Quando il dispositivo è in funzione emette ioni negativi che riducono la carica statica dei capelli. I capelli diventano lucidi e sono più facili da acconciare.
3. La lunghezza della cinghia può essere modificata tirando la sua estremità che si trova al di sotto della ventola, tuttavia la cuffia deve essere sempre fissata saldamente.
4. La griglia removibile (4) non deve essere coperta o tappata, al fine di evitare un surriscaldamento.
5. Spegnerlo l'unità impostando l'interruttore (3) sulla posizione - 0.
6. Estrarre la spina (6) dalla presa e rimuovere la cuffia.
7. Lasciar raffreddare il dispositivo e collocarlo nella custodia per la conservazione.

PULIZIA, CURA, CONSERVAZIONE

▷ Prima di sottoporre l'apparecchio a manutenzione, spegnerlo e scollegarlo dalla rete elettrica.

▷ Per pulire il dispositivo, attendere che sia raffreddato!

Pulizia del dispositivo

- Pulire il dispositivo con un panno umido (non bagnato). Assicurarsi che nessun liquido penetri all'interno dell'alloggiamento. Quindi strofinare con un panno pulito.
- Strofinare l'esterno dell'apparecchio con un panno leggermente inumidito. Controllare regolarmente che la griglia di aspirazione dell'aria (4) non presenti sporcizia. Se necessario: pulirla con un pennello adatto o con l'aspirapolvere.

Conservazione

Riporre l'asciugacapelli gonfiabile PRIVATE nella custodia per la conservazione chiusa, in tal modo il dispositivo è protetto in modo ottimale dalla polvere e da altri influssi ambientali.

RICAMBI

Utilizzare esclusivamente ricambi originali ordinabili presso il partner di assistenza EFALOCK.

SMALTIMENTO



Il dispositivo è contrassegnato ai sensi della direttiva 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). A fine vita, non deve essere smaltito con il rifiuto secco, bensì conferito in un punto di raccolta per il riciclo dei dispositivi elettronici. Tale principio vale anche per gli apparecchi elettronici utilizzati nel settore non privato, ad es. nel commercio e nell'artigianato. Se gli enti pubblici locali addetti allo smaltimento non dovessero accettare i dispositivi elettronici utilizzati in un contesto non privato, sarà possibile trovare informazioni sullo smaltimento ecologico presso il rispettivo centro di consulenza sui rifiuti.

Come indica il simbolo riportato sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione, i materiali utilizzati possono essere riciclati in base al rispettivo contrassegno. Riutilizzando, riciclando i materiali o valorizzando in altro modo i rifiuti delle apparecchiature si contribuisce in modo importante alla protezione dell'ambiente.

GARANZIA

EFALOCK offre la garanzia legale su tutti i componenti dei propri dispositivi elettrici non soggetti a usura. I diritti derivati da tale garanzia si aggiungono ai diritti legali e/o contrattuali di garanzia spettanti all'acquirente nei confronti del rivenditore.

Il termine di garanzia ha inizio dal momento in cui l'acquirente prende in consegna il dispositivo. La data precisa deve essere dimostrata presentando lo scontrino, la fattura, la bolla di consegna o un documento simile.

La garanzia si basa sulla durata del termine di legge per la prescrizione della garanzia in vigore nello Stato in cui è stato acquistato il dispositivo. Tale garanzia non potrà tuttavia essere superiore ai 2 anni.

Provvederemo a riparare gratuitamente eventuali difetti emersi entro il termine di garanzia e comunicatici in forma scritta dopo il loro riscontro, con riserva di un controllo dell'uso conforme. Le riparazioni devono essere eseguite presso il nostro stabilimento o un punto vendita da noi autorizzato. Si escludono ulteriori diritti del cliente derivati dalla presente garanzia.

Non rientrano nella garanzia difetti dovuti a:

- uso improprio o non accurato
- sollecitazione eccessiva, trattamento o manutenzione non conformi, danno causato da un influsso esterno
- mancato rispetto delle istruzioni per l'uso
- riparazione o tentativo di riparazione non eseguita/o da EFALOCK o da un partner di assistenza autorizzato

Se vengono effettuate delle riparazioni nell'ambito della garanzia, le parti sostituite entrano in nostra proprietà.

EFALOCK è autorizzata a riparare il danno fornendo un altro apparecchio dello stesso tipo.

Si escludono ulteriori diritti del cliente derivate dalla presente garanzia, in particolare al rimborso di spese, a sconti, risarcimenti danni o il diritto di recesso. Sono fatti salvi i diritti legali o altri diritti contrattuali derivati dai vizi della cosa.

La concessione di garanzie non comporta una proroga del termine di garanzia.

Se il nostro servizio di assistenza clienti viene contattato con un reclamo in garanzia non autorizzato, ci riserviamo di addebitare al cliente i relativi costi.

In caso di malfunzionamenti, si prega di rivolgersi al rivenditore del dispositivo o al partner di assistenza EFALOCK del proprio Paese.

Distribuito da:

EFALOCK Professional Tools GmbH

D-97092 Würzburg

Germania

Made in China

GARANZIA

In caso di reclamo, rivendicazioni di garanzia ed eventuali necessarie riparazioni, inviare questo coupon compilato in tutte le sue parti.



EFALOCK[®]
PROFESSIONAL

Data di acquisto

Firma

EFALOCK Torkhuva PRIVATE

Grattis till din nya produkt från EFALOCK Professional. Läs igenom bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna noggrant för att kunna använda produkten på ett säkert och korrekt sätt. Spara bruksanvisningen. Mycket nöje med din nya EFALOCK PRIVATE.

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION:

Innan du börjar använda locktången PRIVATE måste du kontrollera att apparatens inställda strömstyrka stämmer överrens med vägguttagets strömstyrka. Följ alltid grundläggande säkerhetsanvisningar när du använder elektrisk utrustning – i synnerhet om det finns barn i närheten.

Avsedd användning: Apparaten är endast avsedd att användas på människohår. Apparaten är uteslutande konstruerad att användas inomhus i professionella frisörsalonger.

Alla säkerhetsanvisningar måste läsas mycket noga före användningen.

OBSERVERA!**Elstötår:**

- Dra ut elkontakten efter användningen.
- Utsätt inte apparaten för fukt, vatten eller andra vätskor.
- Apparaten får inte användas i badkar, duschar, över vattenfyllda tvättfat eller med våta händer.
- Apparaten får inte doppas i vatten eller andra vätskor. Rör inte vid en apparat som har tappats i vatten – dra omedelbart ut elkontakten.
- Apparaten får inte vara ansluten till strömnätet under rengöring, skötsel och underhåll.
- Apparaten får inte användas om elsladden är skadad. Skilj omedelbart apparaten från strömnätet och informera EFALOCK kundservice.

VARNING:

Apparaten får inte användas i närheten av vattenfyllda badkar, tvättställ eller andra behållare som innehåller vatten.

OBSERVERA!**Förtäring av smådelar:**

- Apparaten ska förvaras oåtkomligt för barn. Även förpackningsmaterial, t.ex. plastfilm, ska förvaras oåtkomligt för barn.

Sak- och personskador:

- Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den är påslagen. Förebyggande uppsikt är nödvändig när produkten används för eller i närheten av barn eller funktionshindrade.
- Produkten får inte användas för ej avsedda ändamål.
- Använd inga tillbehör som inte rekommenderas eller säljs av återförsäljaren.
- Håll nätkabeln borta från varma ytor. Kontrollera produkten ofta avs. skador, i synnerhet kabel och kontakt. Låt auktoriserad verkstad kontrollera produkten om du är tveksam.
- Om produkten inte fungerar som den ska, om den har tappats, om den är skadad eller har hamnat i vatten, ska du inte försöka reparera den själv utan lämna in den till kundtjänst.
- Reparationer får utföras endast av auktoriserad kundtjänst.
- Luftintaget får inte avlägsnas eller blockeras. Rengör luftintaget regelbundet för att skydda produkten mot överhettning. Produkten har en säkerhetstermostat. Vid överhettning (t.ex. blockerat luftintag) slås produkten av automatiskt. Kontakta då kundtjänst.

- Använd inte hårspray medan produkten är inkopplad.
- Låt produkten svalna efter användning, innan du lägger den ifrån dig.
- Produkten blir varm under användning. Om den inställda temperaturen känns för hög, kan du sänka den.
- Linda aldrig sladden runt produkten.
- Använd inte abrasiva eller korrosiva rengöringsmedel.

INFORMATION!

Personer (inklusive barn) som inte kan använda apparaten säkert på grund av sin fysiska, sensoriska eller intellektuella förmåga eller sin erfarenhet eller bristande kunskap bör inte använda apparaten utan tillsyn eller instruktion av en ansvarig person. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

INFORMATION!

Vi rekommenderar att en feltrömsanordning (FI) med en nominell utlösningström som inte överstiger 30 mA installeras i tvättrummet strömkrets som ett extra skydd. Rådfråga installatören om detta.

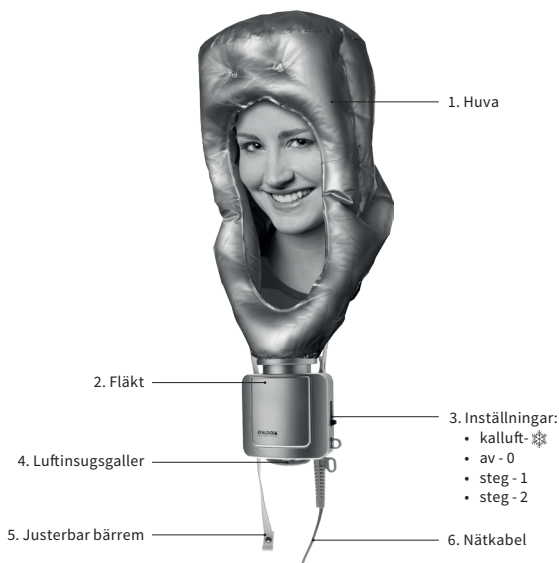
TEKNISK SPECIFIKATION

- Modell: PRIVATE
- Art.nr 14101841
- Driftspänning: 220-240 V/50 Hz/600 W
- Vikt inkl. motor: 620 g

▷ Rätten till tekniska ändringar förbehålls.

LEVERANSOMFÅNG

- EFALOCK torkhuva PRIVATE
- Förvaringsväska
- Bruksanvisning

ANVÄNDA APPARATEN**Beskrivning**

Förberedelse

1. Fäst huvan på fläkten (elastisk öppning).
2. Ställ produkten på position "0" före anslutning.
3. Häng huvan runt halsen i remmen, med logotypen Efalock Professional framåt, och sätt på huvan på huvudet.
4. Sätt i strömkabeln i uttaget.

▷ Placera nätdelens kabel på ett sådant sätt att ingen kan snubbla över den.

▷ Håll elsladden på avstånd från heta ytor.

Användning

1. Ställ in önskad torktemperatur (3).
2. När produkten är igång avger den automatiskt negativa joner som minskar den statiska uppladdningen i håret. Håret blir glansigt och lättare att frisera.
3. Remmens längd kan justeras genom att man drar i den ände som sitter under fläkten. Huvan måste alltid sitta löst.
4. Luftintagsgallret (4) får inte täckas över eller blockeras, detta för undvikande av överhettning.
5. Stäng av produkten genom att ställa brytaren (3) på steg - 0.
6. Dra ur kontakten (6) ur uttaget och ta av huvan.
7. Låt produkten svalna, och förvara den i förvaringsväskan.

RENGÖRING, SKÖTSEL, FÖRVARING

▷ Stäng av apparaten och skilj den från strömnätet före underhållet.

▷ Apparaten måste vara kall när den rengörs!

Rengöra apparaten

- Torka av produkten med en fuktad (ej våt) trasa. Se till att ingen vätska tränger in i produktens innanmäte. Torka sedan torrt med en ren trasa.
- Torka av apparatens utsida med en något fuktad duk. Kontrollera regelbundet om det sitter smuts i luftinsugsgallret (4). Vid behov: Rengör luftinsugsgallret (4) med en passande pensel eller dammsugare.

Förvaring

- Förvara torkhuva PRIVATE i bipackad förvaringsväska för att skydda den på ett optimalt sätt mot damm och annan inverkan utifrån.

RESERVDELAR

Använd uteslutande originalreservdelar som du kan beställa från en EFALOCK servicepartner.

AVFALLSHANTERING



Maskinen är märkt i enlighet med direktiv 2002/96/EG för insamling och återvinning av elektriska och elektroniska produkter (WEEE). Vid slutet av sin livslängd får denna elmaskin inte kastas i sopkärlet, utan måste lämnas in till en deponi för återvinning av elektronisk utrustning. Detta gäller även elmaskiner som har använts för professionella syften, t.ex. i företag. I den mån icke-privat använda elektriska maskinen inte tas emot av ansvariga lokala, offentliga återvinningsstationer informerar deras rådgivningscenter om miljövänlig bortskaffning.

Symbolen som sitter på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen informerar om detta. Maskinens material kan återvinnas i enlighet med materialens märkning. Återanvändning, materialåtervinning eller annan återvinning av gamla maskiner utgör ett viktigt bidrag till att skydda miljön.

GARANTI

EFALOCK lämnar lagstadgad garanti för alla delar av elmaskinen som inte utsätts för slitage. Rätten till denna garanti gäller tillsammans med de lagstadgade och/eller avtalsenliga garantikrav som köparen har mot säljaren.

Garantin börjar gälla när maskinen förvärvas. Tidpunkten för förvärvet ska intygas med kvitto, faktura, följesedel eller liknande.

Garantiperioden avgörs av den lagstadgade begränsningsperioden för materiella defekter enligt den nationella lagen i det land där enheten köps, men inte längre än 2 år.

Fel som inträffar inom garantiperioden och meddelas oss skriftligen inom tre veckor efter att skadan har inträffat kommer att åtgärdas av oss utan kostnad, med förbehåll för att vi kontrollerar att produkten har använts på avsett sätt. Reparationer måste utföras på vår fabrik eller av försäljare som auktoriserats av oss. Garantin gäller inte några andra krav från kundens sida.

Garantin gäller inte fel som orsakats på grund av:

- Att maskinen har använts på ett icke avsett sätt eller oaktsamt.
- Överdriven användning, felaktig hantering, underhåll eller skador orsakade av yttre påverkan.
- Att bruksavisningen inte har följts.
- Att maskinen har reparerats eller försökt repareras av annan än EFALOCK eller en auktoriserad servicepartner.

Efter reparationer som omfattas av garantin övergår utbytta delar i vår ägo.

EFALOCK har rätt att åtgärda bristen genom att ersätta maskinen med en ny maskin av samma utförande.

Ytterligare krav från kunden på denna garanti, särskilt för återbetalning av utgifter, reduktion, kompensation eller rätten att säga upp avtalet erkänns inte. Lagstadgade eller andra avtalsanspråk för väsentliga brister påverkas inte av ovanstående.

Garantitiden förlängs inte på grund av att garantin har utnyttjats.

Om ett oberättigat garantikrav lämnas till vår kundtjänst förbehåller vi oss rätten att debitera kunden för de uppkomna kostnaderna.

Kontakta maskinens distributör eller en EFALOCK servicepartnern i ditt land om ett fel skulle uppstå.

Säljs av:

EFALOCK Professional Tools GmbH

D-97092 Würzburg

Tyskland

Made in China

SE

GARANTI

Vid krav och behov av nödvändiga reparationer, fyll i komplett och bifoga denna kupong.



EFALOCK[®]
PROFESSIONAL

Inköpsdatum

Signatur

EFALOCK Droogkap PRIVATE

Fijn dat u voor een product van EFALOCK Professional hebt gekozen. Voor een deskundig en veilig gebruik moet u eerst de gebruiksaanwijzing en veiligheidsvoorschriften aandachtig doorlezen, deze goed bewaren en altijd in acht nemen. Veel plezier en werk prettig met uw nieuwe EFALOCK PRIVATE.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN:

Voor het gebruik van de krultang PRIVATE moet u controleren of de instelling van de stroomsterkte van het apparaat overeenkomt met die van het stopcontact. Bij het gebruik van elektrische apparatuur – met name wanneer er kinderen in de buurt zijn – moeten fundamentele veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen.

Gebruik conform de voorschriften: dit apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik in mensenhaar. Het apparaat is uitsluitend ontworpen voor gebruik binnenshuis en is ontwikkeld voor professioneel gebruik in kapsalons.

Alle veiligheidsaanwijzingen dienen nauwkeurig en vóór gebruik te worden gelezen.

NL

VOORZICHTIG!**Elektrische schok:**

- Trek de stekker uit het stopcontact na het gebruik van het apparaat.
- Houd het apparaat uit de buurt van vocht, water en andere vloeistoffen.
- Het apparaat mag niet in het bad, in de douche, boven een met water gevulde wastafel of met natte handen worden gebruikt.
- Het apparaat mag niet worden ondergedompeld in water of andere vloeistoffen. Raak een apparaat dat in contact is gekomen met water niet aan – trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Voor reiniging, verzorging en onderhoud moet het apparaat zijn losgekoppeld van het stroomnet.

- Gebruik het apparaat niet wanneer het snoer is beschadigd. Koppel het apparaat onmiddellijk los van het stroomnet en informeer de klantenservice van EFALOCK.

WAARSCHUWING:

Gebruik dit apparaat niet in de buurt van baden, wastafels of andere bekken die water bevatten.

VOORZICHTIG!**Inslikken van kleine onderdelen:**

- Bewaar het apparaat ontoegankelijk voor kinderen. Houd ook het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen, zoals folies.

Materiële schade en persoonlijk letsel:

- Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter, wanneer het ingeschakeld is. Uit voorzorg is toezicht nodig, wanneer het apparaat bij/voor/of in de buurt van kinderen of gehandicapten wordt gebruikt.
- Het apparaat mag niet voor andere dan het beoogde doeleinde worden gebruikt.
- Gebruik geen losse onderdelen die niet door de verkoper aanbevolen of verkocht worden.
- De aansluitkabel uit de buurt van hete oppervlakken houden. Controleer het apparaat vaak op beschadigingen, met name snoer en stekker. Laat het apparaat in geval van twijfel door een erkende reparatiewerkplaats controleren.
- Als het apparaat niet naar behoren werkt, gevallen, beschadigd of in het water gevallen is, niet proberen om zelf het apparaat te repareren, maar breng het naar de klantenservice.
- Reparaties mogen alleen door een daartoe bevoegde klantenservice worden uitgevoerd.

- De luchtinlaat mag niet verwijderd of afgedekt worden. Maak, om het apparaat tegen oververhitting te beschermen, de luchtinlaat regelmatig schoon. Het apparaat is voorzien van een veiligheidsthermostaat. In geval van oververhitting (bijv. bij een geblokkeerde luchtinlaat) schakelt het apparaat automatisch uit. Neem in dat geval contact op met de klantenservice.
- Gebruik geen haarspray, terwijl het apparaat is ingeschakeld.
- Laat het apparaat na gebruik eerst afkoelen, voordat u het weglegt.
- Tijdens het gebruik van het apparaat wordt er warmte ontwikkeld. Mocht de ingestelde temperatuur te heet blijken te zijn, stel dan een lagere temperatuur in.
- Wikkel het snoer nooit om het apparaat.
- Gebruik geen schurende of bijtende reinigingsmiddelen.

AANWIJZING!

- Personen (met inbegrip van kinderen) die vanwege hun fysieke, sensorische of geestelijke vermogens, of hun onervarenheid of onkunde niet in staat zijn om het apparaat veilig te gebruiken, mogen dit apparaat niet gebruiken zonder toezicht of instructie door een verantwoordelijke persoon. Op kinderen dient toezicht te worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.

AANWIJZING!

- Als extra bescherming wordt het installeren van een aardlekschakelaar (FI) aanbevolen met een nominale activeringsstroom van niet meer dan 30 mA in het stroomcircuit van de badkamer. Vraag uw installateur om advies.

TECHNISCHE GEGEVENS

- Model: PRIVATE
- Art.nr. 14101841
- Voedingsspanning: 220 - 240 V/50 Hz/600 W
- Gewicht incl. motor: 620 g

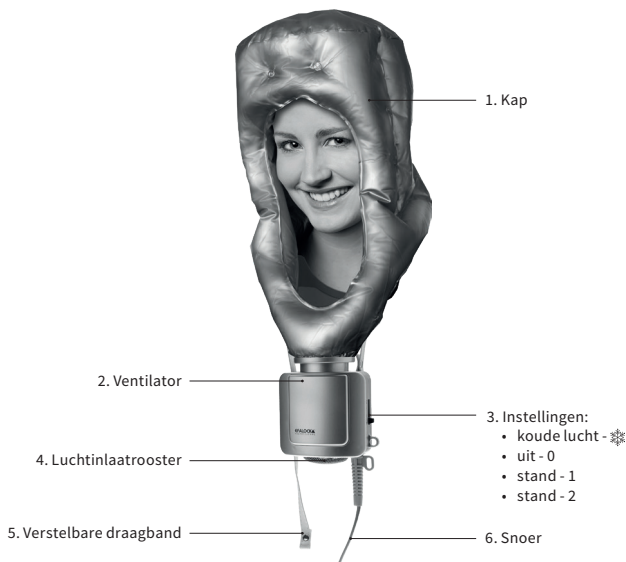
▷ Technische wijzigingen voorbehouden.

LEVERINGSOMVANG

- EFALOCK droogkap PRIVATE
- Opbergtasje
- Gebruiksaanwijzing

BEDIENING VAN HET APPARAAT

Beschrijving



Vorbereitung

1. Bevestig de kap op de ventilator (elastische opening).
2. Zet het apparaat voor het aansluiten op stand „0“.
3. Hang de kap aan de band met het Efalock Professional-logo naar voren om uw nek en zet de kap op uw hoofd.
4. Steek de stekker in het stopcontact.

▷ Leg het snoer van de netvoeding zo dat niemand erover struikelt.

▷ Houd het aansluitsnoer uit de buurt van warme oppervlakken.

Gebruik

1. Stel de gewenste droogtemperatuur in (3).
2. Als het apparaat in gebruik is, geeft het automatisch negatieve ionen af, die de vorming van statische oplading van het haar verminderen. Het haar krijgt glans en kan gemakkelijker in model worden gebracht.
3. De lengte van de band kan worden ingesteld door aan het uiteinde, dat onder de ventilator zit, te trekken. De kap moet echter altijd losjes zitten.
4. Om oververhitting te voorkomen, mag het luchtinlaatrooster (4) niet worden afgedekt of verstopt raken.
5. Schakel het apparaat uit door de schakelaar (3) op stand - 0 te zetten.
6. Trek de stekker (6) uit het stopcontact en zet de kap af.
7. Laat het apparaat afkoelen en berg het op in het opbergtasje.

NL

REINIGEN, VERZORGEN, BEWAREN

▷ Schakel vóór het onderhoud het apparaat uit en koppel het los van het stroomnet.

▷ Reinig het alleen in afgekoelde toestand!

Reiniging van het apparaat

- Veeg het apparaat schoon met een vochtige (niet een natte) doek. Zorg ervoor, dat er geen vloeistof binnenin het apparaat terechtkomt. Daarna afdrogen met een droge doek.
- Veeg de buitenkant van het apparaat af met een licht vochtige doek. Controleer het luchtinlaatrooster (4) regelmatig op vuil. Indien nodig: reinig het luchtinlaatrooster (4) met een geschikte borstel of stofzuiger.

Bewaren

Berg de droogkap PRIVATE op in het bijgevoegde opbergtasje, zodat het apparaat optimaal tegen stof en andere omgevingsinvloeden is beschermd.

RESERVEONDERDELEN

Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen die u kunt bestellen bij de EFA-LOCK-servicepartner.

AFVALVERWIJDERING



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de richtlijn 2002/96/EG over oude elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Dit elektrisch apparaat mag aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone afval worden weggegooid, maar moet op een inzamelpunt voor recycling van elektronische apparatuur worden ingeleverd. Dat geldt ook voor elektrische apparaten die op het laatst niet in het particuliere domein, maar bijv. in het commercieel bedrijf of het ambacht werden gebruikt. Voor zover de verantwoordelijke, plaatselijke, openbare afvalverwijderingspunten niet-particulier gebruikte elektrische apparaten niet aannemen, geeft hun afvaladviespunt informatie over de milieuvriendelijke afvalverwijdering.

Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking verwijst daarnaar. De materialen kunnen volgens hun identificatie worden teruggewonnen. Met het hergebruik, de recycling van materialen of andere vormen van recycling van oude apparatuur wordt een belangrijke bijdrage geleverd aan de bescherming van het milieu.

GARANTIE

EFALOCK verleent op zijn kleine elektrische apparaten de wettelijke garantie op alle onderdelen van het apparaat die niet onderhevig zijn aan slijtage. De rechten uit deze garantie gelden naast de wettelijke en/of contractuele garantieaanspraken waarop de koper recht heeft jegens de verkoper.

De garantietermijn begint met de overdracht van het apparaat. Het tijdstip van de overdracht dient te worden bewezen door het overleggen van de kassabon, factuur, leverbon en dergelijke.

De garantietermijn geldt voor de duur van de wettelijke verjaringstermijn voor gebreken van de zaak, volgens het nationale, landelijke recht, waar het apparaat wordt aangeschaft, echter niet langer dan 2 jaar.

Gebreken die optreden binnen de garantietermijn en die aan ons binnen drie weken na het optreden schriftelijk worden meegedeeld, zullen wij onder voorbehoud van de controle ten aanzien van het vakkundig gebruik zonder berekening van kosten verhelpen. Reparaties moeten worden uitgevoerd in onze fabriek of bij een door ons erkend verkooppunt. Verdere aanspraken van de klant uit deze garantie bestaan niet.

Van de garantie uitgesloten zijn gebreken die ontstaan door:

- Oneigenlijk gebruik of gebrekkige zorgvuldigheid
- Overmatige belasting, onvakkundige behandeling, onderhoud of beschadiging door externe invloeden
- Negeren van de gebruiksaanwijzing
- Een reparatie of een poging tot reparatie die niet door EFALOCK of een erkende servicepartner werd uitgevoerd

Indien reparaties in het kader van een garantie worden uitgevoerd, worden de vervangen onderdelen ons eigendom.

EFALOCK heeft het recht om het gebrek te verhelpen door de levering van een apparaat dat hetzelfde is geconstrueerd.

Verdere rechten van de klant uit deze garantie, met name tot vergoeding van uitgaven, korting, schadevergoeding of het recht tot herroeping bestaan niet. Wettelijke of andere contractuele aanspraken vanwege het gebrek van de zaak blijven onverminderd van kracht.

Het verlenen van garanties verlengt de garantietermijn niet.

Indien onze klantenservice een onterechte garantieclaim ontvangt, behouden wij ons het recht voor om de hierdoor ontstane kosten bij de klant in rekening te brengen.

Indien er gebreken zijn opgetreden, verzoeken wij u om contact op te nemen met de verkoper van het apparaat of met de EFALOCK-servicepartner in uw regio.

Verkoop door:

EFALOCK Professional Tools GmbH

D-97092 Würzburg

Duitsland

Made in China

GARANTIE

Stuur bij reclamatie, garantie-aanspraken en eventueel noodzakelijke reparaties deze volledig ingevulde bon op.



EFALOCK[®]
PROFESSIONAL

_____ Datum van aankoop

_____ handtekening

EFALOCK Sušící kukla PRIVATE

DDěkujeme, že jste si zakoupili výrobek společnosti EFALOCK Professional. K zajištění správného a bezpečného používání si pozorně přečtěte návod k použití a bezpečnostní pokyny a stále je dodržujte. Přejeme vám hodně zábavy a příjemné používání vašeho výrobku EFALOCK PRIVATE.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

Před začátkem používání kulmy na vlasy PRIVATE je nutné zkontrolovat, zda se shoduje aktuální nastavení proudu u spotřebičes parametry v zásuvce. Při používání elektrických přístrojů - zejména pokud se v blízkosti vyskytují děti - musejí být dodržována základní bezpečnostní opatření.

Zamýšlené použití: Tento přístroj je vhodný výhradně pro použití na lidské vlasy. Přístroj je určen pouze k použití v interiérech a pro profesionální použití v kadeřnických salonech.

Veškeré bezpečnostní pokyny je třeba si přečíst před zahájením používání.

POZOR!**Zásah elektrickým proudem:**

- Po použití přístroje odpojte síťovou zástrčku.
- Udržujte přístroj mimo dosah vlhkosti, vody a jiných kapalin.
- Je zakázáno přístroj používat ve vaně, sprše, nad umyvadlem naplněným vodou nebo s mokřýma rukama.
- Zařízení se nesmí ponořovat do vody ani do jiných kapalin. Přístroje, který přišlo do styku s vodou, se nedotýkejte – okamžitě jej vytáhněte ze zásuvky.
- Za účelem čištění, ošetřování a údržby je nutné přístroj odpojit od sítě.

- Zařízení nepoužívejte pokud je připojovací kabel poškozený. Okamžitě odpojte přístroj ze sítě a informujte zákaznickou službu EFALOCK.

VAROVÁNÍ:



Tento přístroj nepoužívejte v blízkosti van, umyvadel nebo jiných otevřených nádob obsahujících vodu.

POZOR!

Spolknutí malých částí:

- Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí. Také obalový materiál, jako např. fólie, uchovávejte mimo dosah dětí.

Sach- und Personenschäden:

- Nikdy nenechávejte přístroj bez dozoru, pokud je zapnutý. Pokud se přístroj používá v blízkosti dětí nebo hendikepovaných osob, je nutný pečlivý dozor.
- Přístroj se nesmí používat na jiný než stanovený účel.
- Nepoužívejte žádné díly, které vám nedoporučí nebo neprodá prodejce.
- Napájecí kabel udržujte v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů. Zkontrolujte, zda přístroj, především kabel a zástrčka, nejsou poškozené. V případě pochybností nechte přístroj zkontrolovat v autorizovaném servisu.
- Pokud přístroj nefunguje správně, spadl na zem, je poškozený nebo spadl do vody, nesnažte se přístroj opravit sami, ale zanechte jej do zákaznického servisu.
- Opravy smí provádět pouze autorizovaný zákaznický servis.

- Přívod vzduchu se nesmí odstraňovat ani zakrývat. Pravidelně čistěte přívod vzduchu, abyste zabránili přehřátí přístroje. Příklad je vybavený bezpečnostním termostatem. V případě přehřátí (např. při zablokovaném přívodu vzduchu) se přístroj automaticky vypne. V takovém případě se obraťte na zákaznický servis.
- Nepoužívejte sprej na vlasy, pokud je přístroj zapnutý.
- Příklad nechte po použití vždy zchladit, než jej odložíte.
- Příklad vyvíjí při použití teplo. Pokud by nastavená teplota byla pro vás příliš horká, nastavte nižší teplotu.
- Nikdy nenavíjejte síťový kabel kolem přístroje.
- Nepoužívejte abrazivní nebo korozivní čisticí prostředky.

UPOZORNĚNÍ!

Osoby (včetně dětí), které nejsou schopny používat přístroj bezpečně z důvodu svých fyzických, smyslových nebo duševních schopností nebo nezkušenosti či nevědomosti, by neměly tento přístroj používat bez dozoru nebo instrukcí odpovědné osoby. Děti mají být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si s přístrojem nehrají.

UPOZORNĚNÍ!

Jako dodatečnou ochranu se doporučuje nainstalovat do elektrického obvodu v koupelně ochranné zařízení proti zbytkovému proudu (FI) se jmenovitým spínacím proudem maximálně 30 mA. Poradte se svým instalátorem.

TECHNICKÁ DATA

- Model: PRIVATE
- Č. výr. 14101841
- Provozní napětí: 220-240 V/50 Hz/600 W
- Hmotnost včetně motoru: 620 g

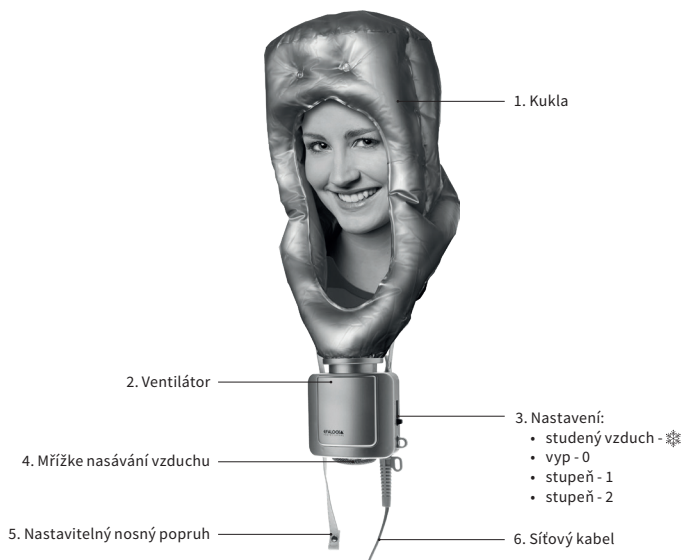
▷ Technické změny vyhrazeny.

ROZSAH DODÁVKY

- EFALOCK sušící kukla PRIVATE
- Taška na úschovu
- Návod k obsluze

OBSLUHA PŘÍSTROJE

Popis



Příprava

1. Upevněte kuklu k ventilátoru (elastický otvor).
2. Před připojením nastavení přístroj do polohy „0“.
3. Zavěste kuklu na popruh s logem Efalock Professional směrem dopředu okolo vašeho krku a kuklu položte na hlavu.
4. Elektrický kabel zapojte do zásuvky.

▷ Kabel síťové jednotky uložte tak, aby o něj nikdo nemohl nezakopnout.

▷ Udržujte napájecí kabel v bezpečné vzdálenosti od horkých povrchů.

Použití

1. Nastavte požadovanou teplotu sušení (3).
2. Pokud je přístroj v provozu, automaticky uvolňuje záporné ionty, které snižují statický náboj ve vlasech. Vaše vlasy budou lesklé dají se snadněji upravit.
3. Délka popruhu se dá nastavit zatáhnutím za konec pod ventilátorem. Kukla však musí být nasazená volně.
4. Mřížku nasávání vzduchu (4) nesmí být zakrytá nebo ucpaná, aby nedošlo k přehřátí.
5. Přístroj vypnete nastavením spínače (3) na stupeň - 0.
6. Síťovou zástrčku (6) vytáhněte ze zásuvky a sejměte kuklu.
7. Přístroj nechte zchladit a poté jej uložte do tašky na úschovu

ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA, USKLADNĚNÍ

▷ Před vykonáváním údržby vypněte přístroj a odpojte jej od elektrické sítě.

▷ Čistěte pouze ve vychlazeném stavu!

Čištění

- Přístroj utřete vlhkou (nikoliv mokrou) utěrkou. Dávejte pozor, aby se do vnitřku tělesa nedostala kapalina. Poté vysušte čistou utěrkou.
- Vnější stranu zařízení otírejte mírně navlhčeným hadrem. Pravidelně kontrolujte nečistoty na mřížce nasávání vzduchu (4). Pokud je to třeba: Mřížku nasávání vzduchu (4) vyčistěte vhodným štětcem nebo vysavačem.

Skladování

Pokud uložíte sušící kuklu PRIVATE do přiložené tašky na úschovu, bude přístroj optimálně chráněn před prachem a jinými vlivy okolního prostředí.

NÁHRADNÍ DÍLY

Používejte výhradně originální náhradní díly, které si můžete objednat u servisního partnera EFALOCK.

LIKVIDACE



Tento přístroj je označen v souladu se směrnicí 2002/96/ES o OEEZ (WEEE). Tento elektrický spotřebič nesmí být po uplynutí své životnosti likvidován v domácím odpadu, ale musí být odevzdán do sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Platí to také pro elektrické spotřebiče, které byly používány pro jiné než soukromé účely, tedy např. v rámci živnosti nebo řemesla. Pokud byl spotřebič, který byl používán pro jiné než soukromé účely, odmítnut příslušnými místními veřejnými místními pro likvidaci, poskytně vám informaci o jeho ekologické likvidaci úřad pro nakládání s odpady.

Na to odkazuje symbol na výrobku, v návodu k použití nebo na obalu. Materiály lze znovu použít dle označení. Opětovným použitím, recyklací materiálu nebo jinými způsoby používání vysloužilých zařízení přispíváte významnou měrou k ochraně životního prostředí.

ZÁRUKA

EFALOCK poskytuje u malých elektrických spotřebičů zákonnou záruku na části, u kterých nedochází k opotřebení. Práva vyplývající z této záruky doplňují zákonné a/nebo smluvní záruční nároky, které má kupující vůči prodávajícímu.

Záruční doba začíná předáním přístroje. Okamžik předání musí být prokázán předložením účtenky, faktury, dodacího listu nebo podobného dokladu.

Záruční doba souvisí s délkou zákonné promlčecí doby pro věcná poškození podle národního zákona dané země, ve které byl přístroj zakoupen, ale není delší než 2 roky.

Závady, které se vyskytnou v záruční době a které nám budou písemně sděleny do tří týdnů od jejich vzniku, odstraníme po ověření ohledně správného používání bez požadování nákladů. Opravy musí být provedeny v našem závodě nebo v námi autorizovaném prodejním místě. Zákazník nemá žádné jiné nároky v rámci této záruky.

Záruka se nevztahuje na vady způsobené:

- nesprávným použitím nebo nedostatečnou pozorností
- přetěžováním, neodborným zacházením, údržbou nebo poškozením externími vlivy
- nedodržováním návodu k použití
- opravou nebo pokusem o opravu, která/ktelé nebyla/y provedena/y EFALOCK nebo autorizovaným servisním partnerem

Pokud jsou opravy prováděny v rámci záruky, stávají se vyměněné díly naším majetkem.

Společnost EFALOCK je oprávněna závadu odstranit doručením přístroje stejné řady.

Zákazník nemá další nároky v rámci této záruky, především na náhradu výloh, snížení ceny, náhradu škod nebo právo odstoupit od smlouvy. Zákonná a jiná smluvní ustanovení ohledně nároků v případě vady materiálu zůstávají nedotčena.

Při záručním plnění nedochází k prodloužení záruční doby.

V případě, že zákazník využije naši servisní službu na základě neoprávněné reklamace, vyhrazujeme si právo zákazníkovi účtovat vzniklé náklady.

Pokud zjistíte vady, obraťte se prosím na distributora přístroje nebo na servisního partnera společnosti EFALOCK ve vaší zemi.

Distributor:

EFALOCK Professional Tools GmbH

D-97092 Würzburg

Německo

Vyrobeno v Číně

CZ

ZÁRUKA

Při reklamaci, záručních opravách či eventuálních nutných opravách prosím vyplňte tento kupón a přiložte spolu s reklamací.



EFALOCK[®]
PROFESSIONAL

_____ Datum nákupu

_____ Podpis

EFALOCK Tørrehjelm PRIVATE

Mange tak for dit køb af et produkt fra EFALOCK Professional. For en saglig korrekt og sikker anvendelse bør du nøje gennemlæse, opbevare og altid følge brugsanvisningen og sikkerhedsanvisningerne. God fornøjelse og et behageligt arbejde med din EFALOCK PRIVATE.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER:

Før anvendelse af krøllestaven PRIVATE skal det kontrolleres, om indstillingen af apparatets strømstyrke stemmer overens med stikkontakten. Ved anvendelse af elektriske apparater – særlig når børn er i nærheden – skal de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger overholdes.

Tilsløget anvendelse: Dette apparat er udelukkende beregnet til brug i menneskehår. Apparatet er kun beregnet til brug indendørs og blev udviklet til professionel anvendelse i frisørsalon.

Alle sikkerhedsanvisninger skal læses nøje inden anvendelsen.

FORSIGTIG!**Elektrisk stød:**

- Træk netstikket ud efter brug af apparatet.
- Hold apparatet væk fra fugt, vand og andre væsker.
- Apparatet må ikke bruges i badekarret, i brusebadet, over en håndvask, der er fyldt med vand, eller med våde hænder.
- Apparatet må ikke sænkes ned i vand eller i andre væsker. Berør ikke et apparat, der er kommet i kontakt med vand – træk straks netstikket ud.
- Ved rengøring, pleje og vedligeholdelse skal apparatets forbindelse til nettet være afbrudt.

- Brug ikke apparatet, når tilslutningskablet er beskadiget. Afbryd straks apparatets forbindelse til nettet, og informer EFALOCK's kundeservice.

ADVARSEL:



Brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, håndvaske eller andre kar, der indeholder vand.

FORSIGTIG!

Slugning af små dele:

- Opbevar apparatet utilgængeligt for børn. Opbevar også emballagematerialet, som f.eks. folier, utilgængeligt for børn.

Materielle og personskader:

- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn, når det er tændt. Ekstra opsyn er påkrævet, hvis apparatet anvendes af/til/ eller i nærheden af børn eller handicappede.
- Apparatet må ikke anvendes til andre formål.
- Anvend ikke enkeltdele, som ikke anbefales eller sælges af forhandlerne.
- Hold ledningen på afstand af varme overflader. Kontroller jævnligt apparatet for skader, særligt på kablet og stikket. I tvivlstilfælde kontrolleres apparatet af et autoriseret reparationsværksted.
- Såfremt apparatet ikke fungerer korrekt, er faldet ned, er beskadiget eller er faldet ned i vandet, må du ikke selv forsøge at åbne apparatet, men skal i stedet indlevere det til kundeservice.
- Reparationer må kun udføres af en autoriseret kundeservice.

- Luftindtaget må ikke fjernes eller overdækkes. Rengør luftindtaget regelmæssigt for at beskytte apparatet mod overophedning. Apparatet er udstyret med en sikkerhedstermostat. Ved overophedning (f.eks. ved blokeret luftindtag) frakobles apparatet automatisk. Kontakt i så fald kundeservice.
- Brug intet hårspray, mens apparatet er tændt.
- Lad apparatet efter brug, inden det lægges til side.
- Apparatet udvikler varme ved brug. Hvis den indstillede temperatur er for høj, indstilles temperaturen lavere.
- Du må aldrig vikle ledningen omkring enheden.
- Brug ingen abrasive eller korrosive rengøringsmidler.

BEMÆRK!

Personer (inklusive børn), der på grund af deres fysiske, sensoriske eller mentale evner eller deres manglende erfaring eller uvidenhed ikke er i stand til at bruge apparatet sikkert, bør ikke bruge dette apparat uden opsyn eller anvisning af en ansvarlig person. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

BEMÆRK!

Som ekstra beskyttelse anbefales installationen af et fejlstrømsrelæ (FI) med en målt udløsningsstrøm på ikke mere end 30 mA i badeværelsesstrømkredsen. Spørg din installatør til råds.

TEKNISKE DATA

- Model: PRIVATE
- Prod. nr. 14101841
- Driftsspænding: 220-240 V/50 Hz/600 W
- Vægt inkl. motor: 620 g

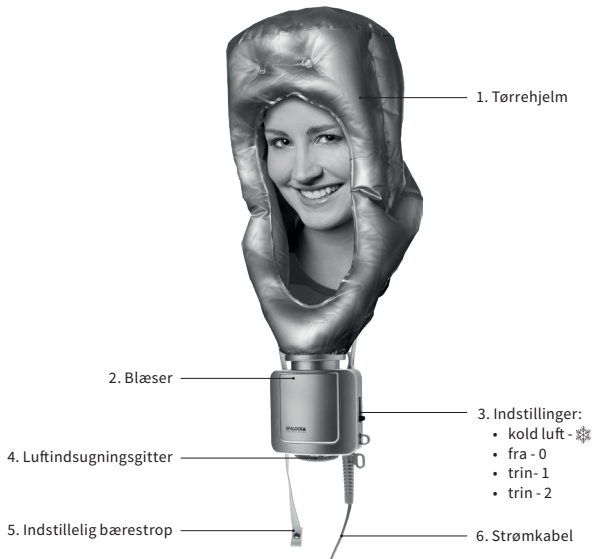
▷ Med forbehold for tekniske forandringer.

LEVERINGSOMFANG

- EFALOCK Tørrehjelm PRIVATE
- Opbevaringstaske
- Betjeningsvejledning

BETJENING AF APPARATET**Beskrivelse**

DK



Forberedelse

1. Fastgør tørrehjelmen på blæseren (elastisk åbning).
2. Sæt apparatet på position „0“ før den tilsluttes.
3. Hæng hættten på stroppen med Efalock Professional Logo fremad foran rundt om din hals, og sæt hættten på dit hoved.
4. Forbind strømkablet med stikdåsen.

▷ Læg netdelens kabel således, at ingen snubler over det.

▷ Hold tilslutningsledningen væk fra varme overflader.

Anvendelse

1. Indstil den ønskede tørretemperatur (3).
2. Hvis apparatet er i drift, afgiver det automatisk negative ioner, der reducerer hårets statiske opladning. Dit hår får glans og styling bliver nemmere.
3. Stroppens længde kan indstilles ved at trække i den ende, der sidder under blæseren, hjelmen skal dog altid sidde løst.
4. Luftindtræksfilteret (4) må ikke afdækkes eller tilstoppes for at undgå en overophedning.
5. Sluk for apparatet ved at indstille kontakten (3) på trin - 0.
6. Træk strømstikket (6) ud af stikdåsen, og fjern hjelmen.
7. Lad apparatet køle af, og opbevar det i opbevaringstaske.

DK

RENGØRING, PLEJE, OPBEVARING

▷ Sluk apparatet før vedligeholdelsen, og afbryd forbindelsen til strømforsyningen.

▷ Rengør altid apparatet i afkølet tilstand!

Rengøring af apparatet

- Tør enheden af med en fugtig (ikke våd) klud. Sørg for at der ikke trænger væske ind i husets indre. Tør efter med en ren klud.
- Tør apparatets ydre af med en lidt fugtig klud. Kontroller jævnligt luftindsugningsfilteret (4) mht. forureninger. Hvis nødvendigt: Rengør luftindsugningsfilteret (4) med en egnet pensel eller støvsuger.

Opbevaring

Opbevar tørrehjelmen PRIVATE i den vedlagte opbevaringstaske, således at enheden beskyttes optimalt mod støv og andre miljøpåvirkninger.

RESERVEDELE

Brug udelukkende original-reserve dele, som du kan bestille hos EFALOCK's servicepartner.

BORTSKAFFELSE



Dette apparat er mærket i henhold til direktivet 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Dette elektriske apparat må ved afslutningen af sin brugstid ikke bortskaffes via skraldespanden til uanvendeligt affald, men skal afleveres til et opsamlingsanlæg til genbrug af elektroniske apparater. Dette gælder også for elektriske apparater, der sidst ikke blev brugt til privat brug, men f.eks. i et erhverv eller håndværk. Hvis modtagelse af elektriske apparater, der ikke er brugt privat, er blevet udelukket af de pågældende lokale offentlige affaldsanlæg, meddeler dets rådgivningssted om affald oplysninger om den miljøvenlige bortskaffelse.

Symbolet på produktet, brugsanvisningen eller emballagen henviser til dette. Materialerne kan i henhold til deres mærkning genbruges. Med genanvendelse, fysisk genvinding eller andre former for genvinding af gamle apparater ydes der et vigtigt bidrag til at beskytte miljøet.

GARANTI

EFALOCK giver til sine små elektriske apparater den retlige garanti til alle apparatkomponenter, der ikke overvindes af slitage. Rettighederne fra denne garanti træder i kraft tilligemed de lovlige og/eller aftalte garantikrav, som køberen har overfor sælgeren.

Garantitiden begynder med overleveringen af apparatet. Tidspunktet for overleveringen skal bevises ved at forevise kassebonen, regningen, følgesedlen eller lignende.

Garantitiden retter sig efter varigheden af den lovlige forældelsesfrist for mangler i statens nationale lovgivning, i hvilken apparatet erhverves, dog ikke længere end 2 år.

Mangler, der forekommer inden for garantitiden og som inden for tre uger efter forekomsten meddeles skriftligt til os, afhjælpes af os med forbehold for kontrollen angående korrekt anvendelse uden beregning af omkostningerne. Reparationer skal udføres på vores fabrik eller på et salgssted, der er autoriseret af os. Yderligere krav fra kunden fra denne garanti består ikke.

Fra garantien er mangler udelukkede, der opstår på grund af:

- misbrug eller manglende omhu
- for stor belastning, forkert behandling, vedligeholdelse eller beskadigelse på grund af påvirkning udefra
- tilsidesættelse af brugsanvisningen
- en reparation eller et forsøg på at reparere, som ikke blev udført af EFALOCK eller en autoriseret servicepartner

Hvis reparationer udføres inden for rammerne af en garanti, overgår ejendomsretten for de udskiftede dele til os.

EFALOCK er berettiget til at afhjælpe manglen ved leverance af et apparat med lignende konstruktion.

Yderligere krav fra kunden fra denne garanti, særlig for erstatning for udgifter, prisreduktion, skadeserstatning eller retten til tilbagetrædelse består ikke. Lovlige eller andre aftalte reklamationer forbliver uberørte.

Erlæggelse af garantier forlænger ikke garantitiden.

Hvis der gøres krav på en uberettiget garantireklamation til vores kundeservice, forbeholder vi os ret til at belaste kunden med de omkostninger, der opstår for dette.

Hvis mangler er opstået, skal du henvende dig til apparatets distributør hhv. til EFALOCK servicepartneren i dit land.

Markedsføring af:

EFALOCK Professional Tools GmbH

D-97092 Würzburg

Tyskland

Made in China

DK

GARANTI

Vedlæg venligst denne udfyldte kupon i tilfælde af reklamation, garantikrav og eventuelle reparationer.



EFALOCK[®]
PROFESSIONAL

Købsdato

Underskrift

EFALOCK Kuivaushuppu PRIVATE

Kiitos, että olet hankkinut EFALOCK Professional -tuotteen. Asianmukaisen ja turvallisen käytön varmistamiseksi sinun tulee lukea käyttöohje ja turvallisuusohjeet huolellisesti läpi ja ottaa ne aina huomioon. Paljon iloa ja miellyttävää työskentelyä EFALOCK PRIVATE -kuivaushupun kanssa.

TÄRKEÄT TURVAOHJEET:

Ennen PRIVATE -kihartimen käyttöä on tarkistettava, vastaako laitteen sähkövirran voimakkuuden asetus pistorasian voimakkuutta. Sähkölaitteita käytettäessä on noudatettava erityisiä turvatoimenpiteitä – erityisesti silloin, kun lapsia on lähettyvillä.

Määräysten mukainen käyttö: Tämä laite soveltuu käytettäväksi ainoastaan hiuksille. Laite on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa, ja se on kehitetty ammattimaiseen kampaamokäyttöön.

Turvaohjeet on luettava erittäin tarkasti ennen käyttöä.

HUOMIO!**Sähköisku:**

- Vedä pistoke irti laitteen käytön jälkeen.
- Pidä laite loitolla kosteudesta, vedestä ja muista nesteistä.
- Laitetta ei saa käyttää kylpyammeessa, suihkussa, vettä täynnä olevan pesualtaan yläpuolella tai märin käsin.
- Laitetta ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin. Älä koske laitteeseen, joka on joutunut kosketuksiin veden kanssa – vedä pistoke heti irti.
- Laite on erotettava verkosta puhdistusta, hoitoa ja huoltoa varten.
- Älä käytä laitetta, mikäli sen liitäntäjohto on vaurioitunut. Erotta laite välittömästi verkosta, ja ota yhteyttä EFALOCK-asiakaspalveluun.

VAROITUS:

Älä käytä tätä laitetta kylpyammeiden, pesualtaiden tai muiden vettä sisältävien astioiden läheisyydessä.

HUOMIO!**Pienosien nieleminen:**

- Pidä laitelasten ulottumattomissa. Pidä pakkausmateriaali, kuten esim. muovit, lasten ulottumattomissa.

Esine- ja henkilövahingot:

- Älä milloinkaan jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on päälle kytkettynä. Ole erittäin tarkkaavainen, kun käytät laitetta lasten hiusten käsittelyssä tai kun lapsia on läheisyydessä.
- Laitetta ei saa käyttää muuhun kuin sen ilmoitettuun käyttötarkoitukseen.
- Älä käytä erillisosia, joita myyjä ei suosittele tai myy.
- Pidä liitäntäjohto kaukana kuumista pinnoista. Tarkasta laite säännöllisesti vaurioiden varalta, erityisesti virtajohto ja pistoke. Epäselvissä tapauksissa anna valtuutetun huoltokorjaamon tarkastaa laite.
- Jos laite ei toimi asianmukaisesti tai se on pudonnut, vaurioitunut tai joutunut veteen, älä yritä itse korjata laitetta, vaan toimita se asiakaspalveluun.
- Korjaukset saa tehdä vain valtuutettu asiakaspalvelu.
- Ilman tuloaukkoa ei saa poistaa eikä peittää. Puhdista ilman tuloaukko säännöllisesti suojataksesi laitteen ylikuumentumiselta. Laite on varustettu turvatermostaattilla. Laitteen ylikuumentessa (esim. ilman tuloaukon ollessa tukossa) kytkeytyy se automaattisesti pois päältä. Ota tässä tapauksessa yhteyttä asiakaspalveluun.

- Älä käytä hiuslakkaa, kun laite on kytketty päälle.
- Käytön jälkeen anna laitteen jäähtyä ennen kuin laitat sen pois.
- Laite kehittää sitä käytettäessä lämpöä. Jos säädetty lämpötilaa tuntuu liian kuumalta, säädä lämpötilaa pienemmäksi.
- Älä koskaan kiedo virtajohtoa laitteen ympärille.
- Älä käytä hankaavia tai syövyttäviä puhdistusaineita.

HUOMAUTUS!

Henkilöt (mukaan lukien lapset), jota eivät pysty käyttämään laitetta fyysisistä tai henkisistä kyvyistään johtuen, aistitoimintansa vuoksi tai kokemattomuuttaan tai tietämättömyyttään, eivät saa käyttää tätä laitetta ilman vastuullisen henkilön valvontaa tai ohjeistusta. Lapsia ei saa jättää ilman valvontaa, jotta varmistetaan, että he eivät leiki laitteella.

HUOMAUTUS!

Lisäsuojana suositellaan asentamaan vikavirtasuoja (RCD) mitoituslaukaisuvirralla, joka on korkeintaan 30 mA kylpyhuoneen virtapiirissä. Kysy neuvoa asentajaltasi.

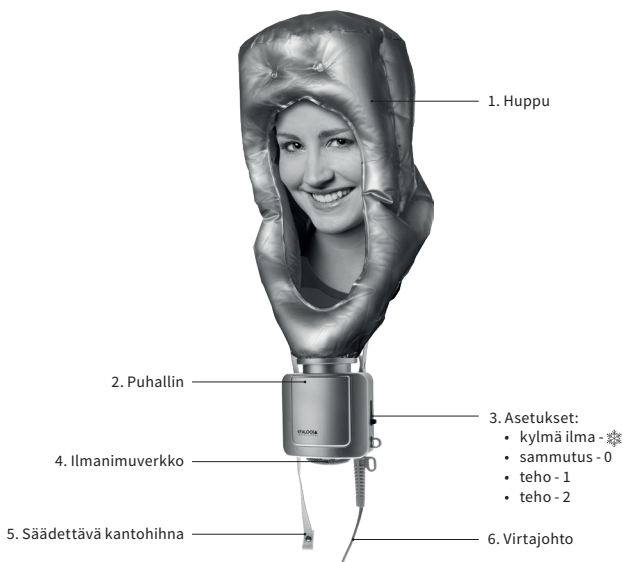
TEKNISET TIEDOT

- Malli: PRIVATE
- Tuotenumero 14101841
- Käyttöjännite: 220-240 V/50 Hz/600 W
- Paino moottori mukaan luettuna: 620 g

▷ Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

TOIMITUSLAAJUUS

- EFALOCK kuivaushuppu PRIVATE
- Säilytyslaukku
- Käyttöohje

LAITTEEN KÄYTTÖ**Kuvaus**

Valmistelu

1. Kiinnitä huppu puhaltimeen (joustava aukko).
2. Säädä laitteen asetukseksi "0" ennen kuin liität sen virtaverkkoon.
3. Ripusta huppu hihnasta Efalock Professional -logo eteenpäin kaulan ympärille ja aseta huppu päähän
4. Liitä virtajohto pistorasiaan.

▷ Aseta verkkolaitteen johto siten, että kukaan ei kompastu siihen.

▷ Pidä liitäntäjohto loitolla kuumista pinnoista.

Käyttö

1. Säädä haluamasi kuivauslämpötila (3).
2. Kun laitteesi on käynnissä, luovuttaa se automaattisesti negatiivisia ioneja, jotka vähentävät hiusten staattista varausta. Hiuksiin tulee kiiltoa ja ne on helpompi kammata.
3. Hihnan pituutta voidaan säätää vetämällä sitä puhaltimen alla olevasta päästä. Hupun on kuitenkin oltava aina löysästi, ilman kiristystä päässä.
4. Ilmanimuverkkoa (4) ei saa peittää eikä tukkia. Näin vältetään laitteen ylikuumeneminen.
5. Sammuta laite siten, että asetat kytkimen (3) kohtaan - 0.
6. Irrota virtapistoke (6) pistorasiasta ja ota huppu pois päästä.
7. Anna laitteen jäähtyä ja laita se vasta sitten säilytyslaukkuun.

PUHDISTUS, HOITO JA SÄILYTYS

▷ Kytke laite pois päältä ja erota se sähköverkosta ennen kunnossapitoa.

▷ Puhdista laite vain laitteen ollessa jäähtynyt!

Laitteen puhdistus

- Pyyhi laite kostealla (ei märällä) liinalla. Pidä huoli siitä, ettei kotelon sisään pääse nestettä. Kuivaa lopuksi puhtaalla liinalla.
- Pyyhi laitteen ulkopinta hiukan kostealla liinalla. Tarkista ilmaimusäleikkö (4) säännöllisesti likaantumisten varalta. Mikäli tarpeellista: Puhdista ilmanimusäleikkö (4) sopivalla siveltimellä tai imurilla.

Säilyttäminen

Säilytä PRIVATE-kuivaushuppua sen omassa säilytyslaukussa. Näin laite on suojattu parhaalla mahdollisella tavalla pölyltä ja muilta ympäristön vaikutuksilta.

VARAOSAT

Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia, jotka voit tilata EFALOCK-huoltokumppanilta.

HÄVITTÄMINEN



Tämä laite on merkitty direktiivin 2002/96/EU mukaisesti koskien sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE). Tätä sähkölaitetta ei saa hävittää sen käyttöiän päätyttyä kaatopaikkajätteenä, vaan se on toimitettava sähkölaitteiden kierrätyspisteeseen. Tämä koskee myös sähkölaitteita, joita on käytetty viimeksi muussa kuin yksityiskäytössä, kuten esim. liike- tai ammattilaistoiminnassa. Mikäli paikalliset jätehuoltotoimijat eivät ota vastaan muussa kuin yksityiskäytössä olleita sähkölaitteita, saat niiden jäteneuvonnasta tietoa ympäristöstävällisestä hävittämisestä.

Tuotteessa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa on asiasta kertova symboli. Materiaalit ovat kierrätettävissä niiden merkintöjen mukaisesti. Uusiokäyttö, aineiden hyötykäyttö tai muut vanhojen laitteiden hyötykäytön muodot ovat tärkeitä ympäristönsuojelun kannalta.

TAKUU

EFALOCK takaa piensähkölaitteilleen lakisääteisen takuun kaikille laiteosille, joihin ei kohdistu kulumia. Tämän takuun antamat oikeudet ovat voimassa lakisääteisten ja/tai sopimuksellisten takuuvaatimusten lisäksi, jotka ostajalla on suhteessa myyjään.

Takuuaika alkaa laitteen luovuttamisesta. Luovuttamisajankohta on osoitettava esittämällä kassakuitti, lasku, vastaanottotodistus tai vastaava.

Takuuaika noudattaa sen valtion kansallisen oikeuden lakisääteistä esinevirheen vanhenemisaikaa, jossa laite on ostettu; aika ei kuitenkaan ole yli 2 vuotta.

Korjaamme ilman kustannuslaskelmaa virheet, jotka ilmenevät takuuajan sisällä ja joista kerrotaan meille kirjallisesti kolmen viikon sisällä niiden ilmenemisestä; kuitenkin sillä varauksella, että tarkastuksen perusteella käyttö on ollut tarkoituksenmukaista. Korjaukset on suoritettava meidän tehtaallamme tai valtuuttamamassamme myyntipisteessä. Asiakkaalla ei ole oikeutta lisävaatimuksiin tämä takuun lisäksi.

Takuun ulkopuolelle jäävät virheet, jotka syntyvät seuraavasti:

- virheellinen käyttö tai puutteellinen huolellisuus
- suhteeton kuormitus, epäasianmukainen käsittely, huolto tai vaurioituminen johtuen ulkoisista vaikutuksista
- käyttöohjeen noudattamatta jättäminen
- korjaus tai korjausyritys, jota ei ole suorittanut EFAQLOCK tai valtuutettu huoltokumppani.

Mikäli korjaukset suoritetaan takuun puitteissa, siirtyvät vaihdetut osat meidän omistukseemme.

EFAQLOCKilla on oikeus korjata puute toimittamalla rakenteeltaan samanlainen laite.

Asiakkaalla ei ole oikeutta esittää tämän takuun ylittämiä vaatimuksia, koskien erityisesti kustannuskorvauksia, alennusta, vahingonkorvausta tai peruutus-oikeutta. Tämä ei päde lakisääteisiin tai muihin sopimuksellisiin esinevirhevaatimuksiin.

Takuusuoritusten toimittaminen ei pidennä takuu-aikaa.

Mikäli asiakaspalvelullemme esitetään perusteeton valitus koskien takuusuoritusta, pidätämme oikeuden vaatia asiakkaalta tästä syntyneiden kulujen korvaamista.

Mikäli ilmenee puutteita, ota yhteyttä laitteen jakelijaan esim. maasi EFAQLOCK-huoltokumppaniin.

Jakelusta vastaa:

EFAQLOCK Professional Tools GmbH

D-97092 Würzburg

Saksa

Made in China

TAKUU

Liitä reklamaatioiden, takuu- ja mahdollisten korjausvaatimuksien lähetykseen tämä lipuke kokonaan täytettynä.



EFALOCK Tørkehette PRIVATE

Takk for at du valgte et produkt fra EFALOCK Professional. For å bruke produktet på en trygg og sikker måte, bør du lese nøye gjennom, ta vare på og alltid følge bruksanvisningen og sikkerhetsanvisningene. Vi ønsker deg mye glede og behagelig jobbing med din nye EFALOCK PRIVATE.

VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER:

Før bruk av krøllejernet PRIVATE må du kontrollere om innstillingen av strømstyrken på apparatet stemmer overens med den i stikkontakten. Ved bruk av elektriske apparater – spesielt hvis det er barn i nærheten – må grunnleggende sikkerhetstiltak tas hensyn til.

Riktig bruk: Dette apparatet egner seg utelukkende til bruk på menneskelig hår. Apparatet er kun designet for bruk innendørs og ble utviklet for profesjonell bruk i frisørsalongen.

Alle sikkerhetsanvisningene skal leses grundig før bruk.

FORSIKTIG!**Strømstøt:**

- Trekk ut støpslet etter bruk av apparatet.
- Hold apparatet unna fuktighet, vann og andre væsker.
- Apparatet må ikke brukes i badekaret, i dusjen, over en vask fylt med vann eller med våte hender.
- Apparatet må ikke dyppes i vann eller andre væsker. Ta ikke i et apparat som har vært i berøring med vann – trekk straks ut støpslet.
- Til rengjøring, pleie og vedlikehold må apparatet skilles fra nettet.
- Bruk ikke apparatet lenger dersom ledningen er skadet. Koble apparatet straks fra strømnettet, og informer EFALOCK-kundeservice.

ADVARSEL:

Dette apparatet må ikke brukes i nærheten av badekar, vasker eller andre kar.

FORSIKTIG!**Svelging av smådeler:**

- Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn. Hold også emballasjen, f.eks. folie, unna barn.

Materielle skader og personskader:

- La aldri apparatet være uten tilsyn når det er skrudd på. Det er nødvendig med nøye tilsyn når apparatet brukes ved / for / eller i nærheten av barn eller funksjonshemmede.
- Apparatet må ikke brukes til annet enn tiltenkt formål.
- Ikke bruk tilleggsutstyr som ikke har blitt anbefalt eller solgt av forhandleren.
- Hold strømledningen unna varme overflater. Sjekk apparatet ofte for skader, spesielt ledningen og pluggen. Er du i tvil, be en autorisert servicebedrift om å kontrollere apparatet.
- Dersom apparatet ikke fungerer som det skal, har falt ned, ble skadet eller falt i vannet, må du ikke prøve å åpne apparatet selv, men levere det til kundeservice.
- Reparasjoner skal alltid utføres av en autorisert kundeservice.
- Luftinntaket må ikke fjernes eller dekkes til. Gjør luftinntaket regelmessig rent for å beskytte apparatet mot overoppheting. Apparatet er utstyrt med en sikkerhetstermostat. I tilfelle overoppheting (f.eks. hvis luftinntaket er blokkert) kobler apparatet seg automatisk ut. Ta i så fall kontakt med vår kundeservice.
- Bruk ikke hårspray når apparatet er koblet inn.

- La apparatet kjøles helt ned før du legger det bort.
- Apparatet utvikler varme når det er i bruk. Hvis du synes det blir for varmt, kan du stille temperaturen lavere.
- Strømkabelen skal aldri vikles rundt apparatet.
- Bruk aldri abrasive eller korrosive rengjøringsmidler.

MERK!

Personer (inkludert barn) som ikke er i stand på grunn av deres fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring eller kunnskaper til å bruke apparatet sikkert, skal ikke bruke dette apparatet uten tilsyn eller anvisning av en ansvarlig person. Barn skal holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

MERK!

Som ekstra beskyttelse anbefales installasjon av en jordfeilsikring (FI) med en utløsning på merkestrøm på maksimalt 30 mA i strømkretsen på baderom. Spør eventuelt installatør om råd.

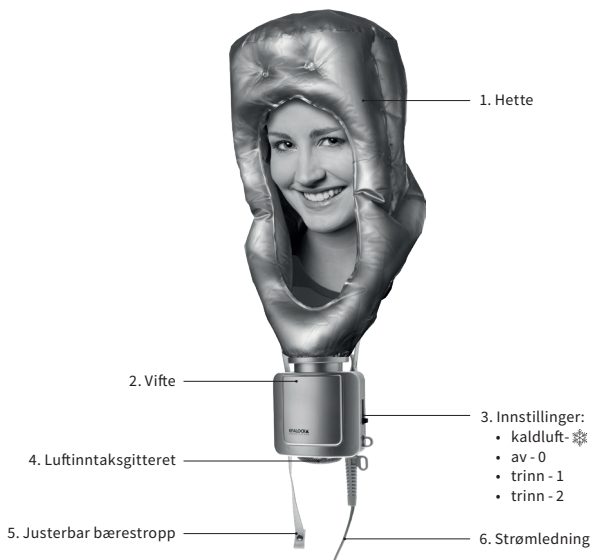
TEKNISKE DATA

- Modell: PRIVATE
- Art.nr. 14101841
- Driftsspenning: 220-240 V/50 Hz/600 W
- Vekt inkl. motor: 620 g

▷ Med forbehold om tekniske endringer.

LEVERANSE

- EFALOCK tørkehette PRIVATE
- Oppbevaringsveske
- Bruksanvisning

BETJENING AV APPARATET**Beskrivelse**

Forberedelse

1. Fest hetten til viften (elastisk åpning).
2. Før det kobles inn skal apparatet stå på „0“.
3. Heng hetten om halsen i stroppen med Efalock Professional-logoen forover og sett hetten på hodet ditt.
4. Sett strømledningen i kontakten.

▷ Legg kablen til nettdapteren slik at ingen kan snuble i den.

▷ Hold tilkoblingsledningen på avstand fra varme overflater.

Bruk

1. Still inn tørketemperaturen (3).
2. Når apparatet er i bruk, avgir det automatisk negative ioner som motvirker statisk oppladning av håret. Håret får mer glans og er lettere å style.
3. Lengden på stroppen kan justeres ved å trekke i den enden som sitter under viften; pass på at hetten alltid sitter løst.
4. For å unngå overoppheting må luftinntaksgitteret (4) ikke tilstoppes eller dekkes til.
5. Skru av apparatet ved å skyve bryteren (3) til trinn - 0.
6. Trekk støpselet (6) ut av kontakten og ta av hetten.
7. La apparatet kjøles ned og legg det i oppbevaringsvesken.

RENGJØRING, PLEIE, OPPBEVARING

▷ Slå apparatet av og koble det fra strømmettet før vedlikehold.

▷ Rengjør kun apparatet når det er avkjølt!

Rengjøring av apparatet

- Tørk av apparatet med en fuktig (ikke våt) klut. Pass på at det ikke trenger væske inn i apparatet. Tørk deretter av med en ren klut.
- Tørk utsiden av apparatet med en lett fuktig klut. Kontroller luftinntaksgitteret (4) for tilsmussing med jevne mellomrom. Hvis nødvendig: Rengjør luftinntaksgitteret (4) med en passende børste eller støvsuger.

Oppbevaring

Oppbevar PRIVATE tørkehette i vesken som følger med. Da er den godt beskyttet mot støv og annen påvirkning.

RESERVEDELER

Bruk utelukkende originale reservedeler, som du kan bestille hos EFALOCK servicepartneren.

AVFALLSBEHANDLING



— Dette apparatet er merket iht. direktivet 2002/96/EF som elektrisk og elektronisk avfall (WEEE). Dette elektroapparatet må ikke kastes i restavfallet ved utgangen av brukstiden, men skal tilføres en innsamlingsstasjon for resirkulering av elektroniske apparater. Dette gjelder også for elektriske apparater som til slutt brukes i virksomheter, dvs. ikke til privat bruk. I den grad mottak av elektriske apparater som ikke er brukt privat, er utelukket av lokale renovasjonsmyndigheter, gir avfallsbehandlingsstedet informasjon om miljøriktig deponering.

Symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen viser til dette. Materialene kan brukes om igjen iht. merking. Med gjenbruk, materiell utnyttelse eller andre former for gjenbruk av gamle apparater ytes et viktig bidrag til beskyttelse av miljøet.

GARANTI

EFALOCK gir garanti på alle apparatdelene til elektroapparatene som ikke er utsatt for slitasje i henhold til lovfestede bestemmelser. Rettighetene i kraft av denne garantien gis kjøperen av selgeren ved siden av de lovbestemte og/eller avtalte garantikravene.

Garantitiden starter ved overlevering av apparatet. Tidspunktet for overlevering skal bevises i form av kassalapp, regning, leveringsseddel eller tilsvarende.

Garantitiden retter seg etter den lovbestemte fristen for utbedring av mangler lokalt i landet hvor apparatet er kjøpt, men dog ikke utover 2 år.

Mangler som oppstår innenfor garantitiden og som meddeles skriftlig til oss innen tre uker etter forekomst, utbedres av oss vederlagsfritt etter bekreftet kontroll av riktig bruk. Reparasjoner må utføres på fabrikk, eller av en forhandler autorisert av oss. Med denne garantien kan ikke kunden fremsette krav som går ut over denne.

Mangler oppstått som følge av angitte årsaker nedenfor, utelukkes av garantien:

- misbruk eller manglende forsiktighet
- for stor belastning, feil behandling, vedlikehold eller skader pga. innvirkning utenfra
- manglende overholdelse av bruksanvisningen
- en reparasjon eller forsøk på reparasjon som ikke er utført av EFALOCK eller av en autorisert servicepartner

Hvis reparasjoner utføres innenfor rammen av garantien, overføres eierskapet av de utskiftede delene til oss.

EFALOCK er berettiget til å utbedre mangelen ved levering av et konstruksjonsmessig likeverdig apparat.

Krav fra kunden som går utover denne garantien, spesielt med hensyn til erstatning av kostnader, tap, skadeserstatning eller rett til heving, dekkes ikke. Lovbestemte eller avtalte mangelkrav berøres ikke.

Garantiytelsen forlenger ikke garantitiden.

Hvis kundeservice brukes ved en uberettiget garantireklamasjon, forbeholder vi oss retten til å belaste kunden med påberopte kostnader for dette.

Hvis det skulle finnes mangler, henvend deg til distributøren av apparatet eller EFALOCK servicepartneren i landet hvor du bor.

Salg av:

EFALOCK Professional Tools GmbH

D-97092 Würzburg

Tyskland

Made in China

GARANTI

Ved reklamasjoner, garantikrav og eventuelle nødvendige reparasjoner vennligst send med denne kupongen i utfylt stand.



EFALOCK[®]
PROFESSIONAL

Kjøpsdato

Underskrift

Suszarka kapturowa EFALOCK PRIVATE

Serdecznie dziękujemy za zakup produktu firmy EFALOCK Professional. Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne używanie produktu, należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania oraz informacje dotyczące bezpieczeństwa, zachować je na przyszłość i zawsze ich przestrzegać. Życzymy przyjemnej pracy z EFALOCK PRIVATE.

WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA:

Przed użyciem lokówki do włosów PRIVATE należy sprawdzić, czy ustawione na urządzeniu napięcie zgadza się z napięciem w gniazdku elektrycznym. Podczas użytkowania urządzeń elektrycznych – w szczególności jeżeli w pobliżu przebywają dzieci – należy zachować podstawowe środki ostrożności.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem: To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do modelowania ludzkich włosów. Urządzenie jest przeznaczone do użytku wewnątrz pomieszczeń i profesjonalnych zastosowań w salonie fryzjerskim.

Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać dokładnie wszystkie wskazówki bezpieczeństwa.

OSTROŻNIE!**Niebezpieczeństwo porażenia prądem:**

- Po zakończeniu pracy z urządzeniem wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka.
- Urządzenie trzymać z dala od wilgoci, wody oraz innych cieczy.
- Urządzenia nie wolno używać w wannie, pod prysznicem, nad umywalką napełnioną wodą lub mając mokre ręce.
- Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie lub innych cieczach. Nie dotykać urządzenia, które miało kontakt z wodą – natychmiast wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka.

- Na czas czyszczenia, pielęgnacji i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania sieciowego.
- Nie używać nigdy urządzenia, jeżeli kabel przyłączeniowy jest uszkodzony. W takim przypadku urządzenie należy natychmiast odłączyć od sieci i zwrócić się do serwisu EFALOCK.

OSTRZEŻENIE:



Nie używać urządzenia w pobliżu wanny, umywalki lub innych naczyń z wodą.

OSTROŻNIE!

Niebezpieczeństwo połknięcia drobnych elementów:

- Urządzenie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Z dala od dzieci trzymać również materiały opakowaniowe, np. folię.

Niebezpieczeństwo szkód materialnych i osobowych:

- Nigdy nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru. Podczas używania urządzenia przez / wobec lub w pobliżu dzieci albo osób niepełnosprawnych konieczny jest uważny nadzór.
- Nie używaj urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.
- Nie używaj części, których nie zaleca lub nie sprzedaje sprzedawca.
- Kabel przyłączeniowy trzymaj z dala od gorących powierzchni. Często sprawdzaj urządzenie pod kątem uszkodzeń - w szczególności kabel i wtyczkę. W razie wątpliwości zleć sprawdzenie urządzenia w autoryzowanym warsztacie.
- Jeżeli urządzenie nie działa prawidłowo, zostało upuszczone, uszkodzone lub wpadło do wody, nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia, lecz udaj się z nim do serwisu.

- Naprawy mogą wykonywać wyłącznie autoryzowane serwisy.
- Nie wolno usuwać ani zakrywać wlotu powietrza. Regularnie czyść wlot powietrza, aby chronić urządzenie przed przegrzaniem. Urządzenie wyposażone jest w termostat bezpieczeństwa. W razie przegrzania (np. wskutek zablokowania wlotu powietrza) urządzenie wyłącza się automatycznie. W takim przypadku należy skontaktować się z działem obsługi klienta.
- Nie używaj lakieru do włosów, gdy urządzenie jest włączone.
- Przed odłożeniem urządzenia odczekaj, aż ostygnie.
- Urządzenie generuje ciepło podczas użytkowania. Jeśli ustawiona temperatura wydaje Ci się zbyt wysoka, ustaw ją na niższą.
- Nigdy nie owijaj kabla zasilającego wokół urządzenia.
- Nie używaj środków czyszczących o właściwościach ściernych lub korozyjnych.

WSKAZÓWKA!

Osobom (w tym dzieciom) niepełnosprawnym fizycznie lub umysłowo bądź też nieposiadającym odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy w zakresie bezpiecznej obsługi, nie wolno użytkować niniejszego urządzenia bez nadzoru kompetentnej osoby. Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem.

WSKAZÓWKA!

Jako dodatkową ochronę obwodu elektrycznego łazienki zaleca się zainstalowanie wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nieprzekraczającym 30 mA. Należy zwrócić się o poradę do elektryka.

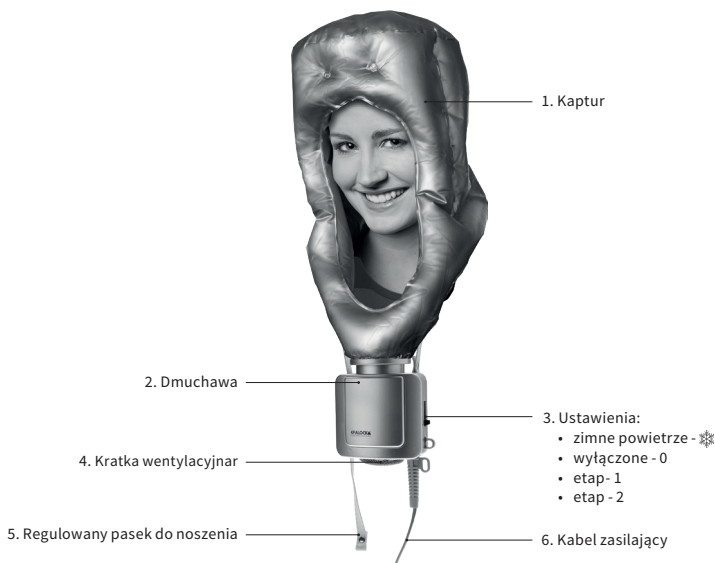
DANE TECHNICZNE

- Model: PRIVATE
- Nr art. 14101841
- Napięcie: 220-240 V/50 Hz/600 W
- Waga łącznie z silnikiem: 620 g

▷ Zmiany techniczne zastrzeżone.

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

- EFALOCK Suszarka kapturowa PRIVATE
- Torba do przechowywania
- Instrukcja obsługi

OBSŁUGA URZĄDZENIA**Opis**

Przygotowanie

1. Zamocuj kaptur na dmuchawie (elastyczny otwór).
2. Przed podłączeniem urządzenia ustaw je w pozycji „0”.
3. Zawieś kaptur na pasku z logo Efalock Professional z przodu wokół szyi i załóż go na głowę.
4. Podłącz kabel zasilający do gniazdka.

▷ Kabel zasilacza poprowadzić tak, aby nikt się o niego nie mógł potknąć.

▷ Przewód przyłączeniowy trzymać z dala od gorących powierzchni.

Sposób użycia

1. Ustawić żądaną temperaturę suszenia (3).
2. Podczas pracy urządzenie automatycznie uwalnia ujemne jony, które zmniejszają ładunek elektrostatyczny włosów. Włosy stają się lśniąco i łatwiej je układać.
3. Długość paska można regulować poprzez pociągnięcie za jego koniec znajdujący się pod dmuchawą, ale kaptur musi być zawsze luźno dopasowany.
4. Kratka wentylacyjna (4) nie może być zakryta ani zatkana, aby zapobiec przegrzaniu.
5. Wyłącz urządzenie poprzez ustawienie przełącznika (3) na poziom - 0.
6. Wyciągnij wtyczkę sieciową (6) z gniazdka i zdejmij kaptur.
7. Odczekaj, aż urządzenie ostygnie i schowaj je do torby.

CZYSZCZENIE, PIELĘGNACJA, PRZECHOWYWANIE

▷ Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.

▷ Czyścić wyłącznie po ostygnięciu!

Czyszczenie urządzenia

- Przetrzyj urządzenie wilgotną (nie mokrą) ściereczką. Uważaj, aby do wnętrza obudowy nie dostała się ciecz. Następnie wytrzyj urządzenie do sucha czystą ściereczką.
- Urządzenie należy wytrzeć z zewnątrz lekko zwilżoną ściereczką. Regularnie sprawdzać stopień zabrudzenia kratki wentylacyjnej (4). W razie potrzeby: Kratkę wentylacyjną wyczyścić odpowiednim pędzelkiem lub odkurzaczem.

Przechowywanie

Schowaj suszarkę kapturową PRIVATE do dołączonej torby, aby zapewnić optymalną ochronę przed pyłem i innymi czynnikami środowiskowymi.

CZĘŚCI ZAMIENNE

Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne, które można zamówić w serwisie firmy EFALOCK.

UTYLIZACJA



Niniejsze urządzenie jest oznaczone zgodnie z dyrektywą 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Niniejszego urządzenia po jego zużyciu nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi, lecz należy przekazać je do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Dotyczy to również urządzeń elektrycznych, które nie były używane do celów prywatnych, lecz np. do celów komercyjnych. W przypadku odmowy przyjęcia zużytych urządzeń elektrycznych wykorzystywanych do celów innych niż prywatne przez miejscowy zakład gospodarki komunalnej, należy zasięgnąć informacji w jego punkcie informacyjnym na temat prawidłowego sposobu utylizacji odpadów.

Na taki wymóg wskazuje symbol umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Materiały nadają się do recyklingu zgodnie z ich oznaczeniem. Ponowne wykorzystanie, recykling materiałów lub inne formy wykorzystania zużytych urządzeń mają istotny wkład w ochronę środowiska.

GWARANCJA

Firma EFALOCK udziela na swoje drobne urządzenia elektryczne i ich części nieulegające zużyciu ustawowej gwarancji. Prawa z tytułu gwarancji obowiązują razem z ustawowymi i/lub umownymi postanowieniami gwarancyjnymi, które przysługują kupującemu wobec sprzedawcy.

Okres gwarancji jest liczony od daty zakupu urządzenia. Data zakupu jest podana w dowodzie zakupu, który może mieć postać paragonu, faktury lub listu przewozowego, itp.

Okres gwarancji zależy od ustawowego terminu rękojmi za wady, który obowiązuje w kraju nabycia urządzenia, lecz nie przekracza on 2 lat.

Wady ujawnione w okresie gwarancji i zgłoszone do nas na piśmie w ciągu trzech tygodni od ich ujawnienia, są usuwane przez nas bezpłatnie z zastrzeżeniem prawa do kontroli prawidłowego sposobu użytkowania. Naprawy muszą zostać wykonane w naszym zakładzie lub w jednym z naszych autoryzowanych serwisów.

Dalsze roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji klientowi nie przysługują.

Gwarancja nie obejmuje wad, które powstały na skutek:

- nieprawidłowego sposobu użytkowania lub braku dbałości
- przeciążenia, nieprawidłowej obsługi, konserwacji lub uszkodzenia przez czynniki zewnętrzne
- nieprzestrzegania instrukcji obsługi
- naprawy lub próby naprawy nie przez firmę EFAQLOCK lub autoryzowany serwis

Części wymienione w ramach napraw gwarancyjnych stają się naszą własnością.

Firma EFAQLOCK jest uprawniona od usunięcia wady urządzenia w drodze wymiany na nowe.

Dalsze roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji, w szczególności o zwrot nakładów, strat, odszkodowanie lub prawo do odstąpienia od umowy, klientowi nie przysługują. Ustawowe lub inne umowne roszczenia z tytułu odpowiedzialności za wady pozostają nienaruszone.

Usunięcie wad nie przedłuża okresu gwarancji.

W razie złożenia nieuzasadnionej reklamacji zastrzegamy sobie prawo do obciążenia klienta kosztami obsługi reklamacji przez nasz serwis.

W razie ujawnienia się wady prosimy o kontakt ze sprzedawcą urządzenia lub serwisem EFAQLOCK w danym kraju.

Dystrybutor:
EFAQLOCK Professional Tools GmbH
D-97092 Würzburg
Niemcy

Made in China

GWARANCJA

W przypadku reklamacji, roszczeń gwarancyjnych oraz ewentualnie koniecznych napraw proszę wypełnić kupon i go odesłać.



EFAQLOCK[®]
PROFESSIONAL

data zakupu

podpis

EFALOCK ΚΟΥΚΟΥΛΑ ΣΤΕΓΝΩΜΑΤΟΣ ΜΑΛΛΙΩΝ PRIVATE

Ευχαριστούμε πολύ για την αγορά ενός προϊόντος της εταιρείας EFALOCK Professional. Για την ορθή και ασφαλή χρήση, θα πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο με τις οδηγίες χρήσης και τις οδηγίες ασφαλείας, να τις αποθηκεύσετε και να τις λαμβάνεται πάντα υπόψη. Καλή διασκέδαση και ευχάριστη εργασία με την EFALOCK PRIVATE.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

Προτού χρησιμοποιήσετε το σίδερο για μπούκλες PRIVATE, ελέγξτε εάν η ένταση ρεύματος της συσκευής αντιστοιχεί στην ένταση ρεύματος της πρίζας. Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, ιδίως όταν βρίσκονται κοντά παιδιά, πρέπει να τηρούνται βασικά μέτρα ασφάλειας.

Ενδεδειγμένη χρήση: Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για το στέγνωμα μαλλιών ανθρώπων. Η συσκευή είναι σχεδιασμένη μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους και έχει σχεδιαστεί για επαγγελματική χρήση στο κομμωτήριο.

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις υποδείξεις ασφαλείας πριν από τη χρήση.

ΠΡΟΣΟΧΗ!**Ηλεκτροπληξία:**

- Μετά τη χρήση της συσκευής, αποσυνδέστε το ηλεκτρικό βύσμα.
- Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από υγρασία, νερό και άλλα υγρά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στην μπανιέρα, στο ντους, σε νιπτήρα γεμάτο με νερό ή με βρεγμένα χέρια.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό ή σε άλλα υγρά. Μην πιάνετε τη συσκευή, εάν έχει έρθει σε επαφή με νερό και αποσυνδέστε αμέσως το ηλεκτρικό βύσμα.

- Πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού, φροντίδας και συντήρησης, πρέπει να αποσυνδέετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Διακόψτε τη χρήση της συσκευής, εάν το καλώδιο σύνδεσης έχει υποστεί ζημιά. Αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και ενημερώστε το κέντρο σέρβις της EFALOCK.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:



Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, νιπτήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.

GR

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κατάποση μικρών εξαρτημάτων:

- Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από παιδιά. Διατηρείτε επίσης τα υλικά συσκευασίας όπως π.χ. τις μεμβράνες, μακριά από παιδιά.

Υλικές ζημιές και σωματικές βλάβες:

- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι ενεργοποιημένη. Είναι απαραίτητη η προσεκτική επίβλεψη όταν η συσκευή χρησιμοποιείται σε / για / ή κοντά σε παιδιά ή άτομα με αναπηρία.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για άλλους σκοπούς.
- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα τα οποία δεν συνιστώνται ή δεν πωλούνται από τον πωλητή.
- Κρατήστε τη γραμμή σύνδεσης μακριά από καυτές επιφάνειες. Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή για ζημιές, κυρίως του καλωδίου και του βύσματος. Σε περίπτωση

αμφιβολίας να πραγματοποιείται έλεγχος της συσκευής σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο επισκευών.

- Σε περίπτωση που η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, που έχει πέσει, έχει υποστεί ζημιά ή έχει πέσει στο νερό, μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά φέρτε την στο τμήμα τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.
- Οι επισκευές επιτρέπεται να εκτελεστούν μόνο από εξουσιοδοτημένο τμήμα τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.
- Η εισαγωγή αέρα δεν πρέπει να αφαιρείται ή να καλύπτεται. Καθαρίζετε τακτικά την εισαγωγή αέρα για να προστατέψετε τη συσκευή από υπερθέρμανση. Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με έναν θερμοστάτη ασφαλείας. Σε περίπτωση υπερθέρμανσης (πχ. σε περίπτωση μπλοκαρισμένης εισόδου αέρα), η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα. Σε αυτή την περίπτωση επικοινωνήστε με το τμήμα τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.
- Μη χρησιμοποιείται σπρέι μαλλιών όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.
- Μετά τη χρήση αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης η συσκευή αναπτύσσει θερμότητα. Αν η ρυθμισμένη θερμοκρασία σας φαίνεται πολύ καυτή, ρυθμίστε σε χαμηλότερη θερμοκρασία.
- Μην τυλίγετε ποτέ το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε κανένα λειαντικό ή διαβρωτικό καθαριστικό μέσο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Τα άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, κινητικές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη πείρας και γνώσεων τα οποία δεν είναι σε θέση να χρησιμοποιούν με ασφάλεια τη συσκευή, θα πρέπει να χρησιμοποιούν αυτήν τη συσκευή μόνο εφόσον βρίσκονται υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες από ένα υπεύθυνο άτομο. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επιτήρηση, ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Για επιπλέον προστασία, συνιστάται η τοποθέτηση μιας διάταξης προστασίας από ρεύμα διαρροής (RCD) με διαβαθμισμένη ένταση ρεύματος ενεργοποίησης έως 30 mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα του μπάνιου. Επικοινωνήστε με τον εγκαταστάτη σας για περαιτέρω συμβουλές.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

- Μοντέλο: PRIVATE
- Κωδ. είδους 14101841
- Τάση λειτουργίας: 220-240 V/50 Hz/600 W
- Βάρος, συμπερ. κινητήρα: 620 g

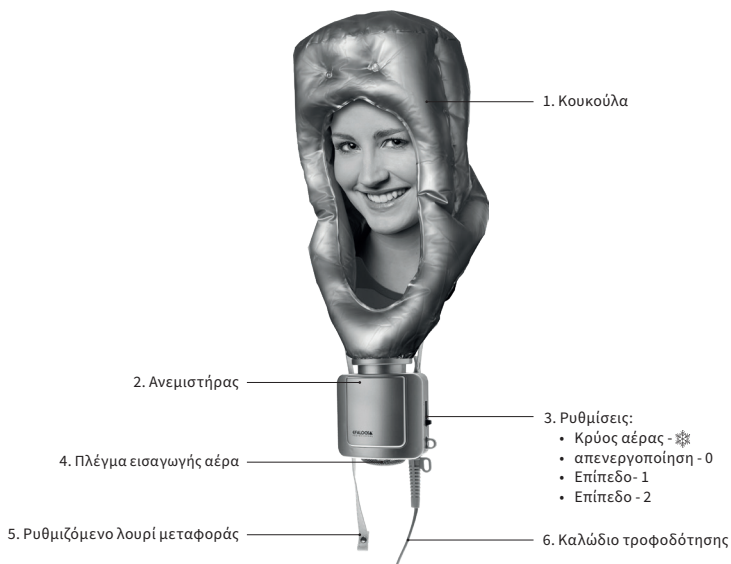
▷ Με επιφύλαξη για τεχνικές αλλαγές.

ΠΑΡΑΔΟΤΕΑ

- EFALOCK κουκούλα στεγνώματος μαλλιών PRIVATE
- Τσάντα αποθήκευσης
- Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Περιγραφή



Θέση σε λειτουργία

1. Στερεώστε την κουκούλα στον ανεμιστήρα (ελαστικό άνοιγμα).
2. Πριν από τη σύνδεση τοποθετήστε τη συσκευή στη θέση «0».
3. Κρεμάστε την κουκούλα στον ιμάντα με το επαγγελματικό λογότυπο EfaLock στο μπροστινό μέρος γύρω από το λαιμό σας και τοποθετήστε την κουκούλα στο κεφάλι σας.
4. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα.

- ▷ Τοποθετήστε το καλώδιο έτσι, ώστε να μην σκοντάψει κανείς.
- ▷ Φροντίστε το καλώδιο σύνδεσης να μην έρθει σε επαφή με καυτές επιφάνειες.

Χειρισμός

1. Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία (3).
2. Όταν η συσκευή σας είναι σε λειτουργία, παρέχει αυτόματα αρνητικά ιόντα τα οποία μειώνουν τη στατική φόρτιση των μαλλιών. Τα μαλλιά σας αποκτούν λάμψη και γίνονται ευκολοχτένιστα.
3. Το μήκος του ιμάντα μπορεί να ρυθμιστεί τραβώντας το προς το άκρο που βρίσκεται κάτω από τον ανεμιστήρα, η κουκούλα πρέπει να είναι πάντα χαλαρή.
4. Η γρίλια εισόδου αέρα (4) δεν πρέπει να καλύπτεται ή να μπλοκάρετε, για να αποφευχθεί η υπερθέρμανση.
5. Απενεργοποιήστε τη συσκευή βάζοντας τον διακόπτη (3) στο επίπεδο - 0.
6. Τραβήξτε το βύσμα ρεύματος (6) από την πρίζα και αφαιρέστε την κουκούλα.
7. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει και φυλάξτε την στην τσάντα αποθήκευσης.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ, ΦΡΟΝΤΙΔΑ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- ▷ Πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης, η συσκευή πρέπει να απενεργοποιείται και να αποσυνδέεται από την παροχή ρεύματος.
- ▷ Καθαρίστε τη συσκευή μόνο εάν έχει κρυώσει!

Καθαρισμός της συσκευής

- Σκουπίστε τη συσκευή με ένα νοτισμένο (όχι βρεγμένο) πανί. Φροντίστε να μην εισέλθουν υγρά στο εσωτερικό του περιβλήματος. Στη συνέχεια, στεγνώστε με ένα καθαρό πανί.
- Σκουπίστε το εξωτερικό της συσκευής με ένα ελαφρώς νοτισμένο πανί. Ελέγχετε τακτικά το πλέγμα εισαγωγής αέρα (4) για συσσώρευση ρύπων. Εάν χρειάζεται: καθαρίστε το πλέγμα εισαγωγής αέρα (4) με μια κατάλληλη βούρτσα ή με ηλεκτρική σκούπα.

Αποθήκευση

Τοποθετήστε την κουκούλα στεγνώματος μαλλιών PRIVATE στη συνοδευτική τσάντα αποθήκευσης, έτσι προστατεύεται ιδανικά η συσκευή από τη σκόνη και άλλες περιβαλλοντικές επιδράσεις.

ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά, τα οποία μπορείτε να παραγγείλετε στον συνεργάτη σέρβις της EFALOCK.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Η παρούσα συσκευή διαθέτει επισήμανση σύμφωνα με την Οδηγία 2002/96/ΕΚ σχετικά με τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές (ΑΗΗΕ). Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μετά το πέρας της διάρκειας ζωής του στον κάδο υπολειμματικών απορριμμάτων αλλά σε ένα σημείο συγκέντρωσης για την ανακύκλωση ηλεκτρονικών συσκευών. Αυτό ισχύει επίσης για ηλεκτρικές συσκευές, οι οποίες τελικά δεν χρησιμοποιήθηκαν για ιδιωτική χρήση, αλλά π.χ. για επαγγελματικούς σκοπούς. Εφόσον η αποδοχή συσκευών μη ιδιωτικής χρήσης αποκλείστηκε από τις επίσημες τοπικές εγκαταστάσεις διάθεσης απορριμμάτων, η συμβουλευτική τους υπηρεσία δίνει πληροφορίες για τη διάθεσή τους με τρόπο φιλικό για το περιβάλλον.

Το σύμβολο επάνω στο προϊόν, στις οδηγίες χειρισμού ή στην συσκευασία δείχνει αυτό ακριβώς. Τα εργοστασιακά υλικά είναι επαναχρησιμοποιήσιμα ανάλογα με τον χαρακτηρισμό τους. Με την επαναχρησιμοποίηση, την αξιοποίηση των υλικών ή άλλων μορφών της αξιοποίησης παλαιών συσκευών, συμβάλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η EFALOCK παρέχει για τις μικρές της ηλεκτρικές συσκευές τη νόμιμη εγγύηση για όλα τα εξαρτήματα συσκευών που δεν υπόκεινται σε φθορά. Τα δικαιώματα από αυτή την εγγύηση είναι συμπληρωματικά στις νόμιμες ή/και συμβατικές απαιτήσεις εγγύησης που δικαιούται ο αγοραστής έναντι του πωλητή.

Ο χρόνος εγγύησης ξεκινάει με την παράδοση της συσκευής. Η χρονική στιγμή της παράδοσης πρέπει να αποδεικνύεται μέσω υποβολής της απόδειξης ταμείου, του τιμολογίου, του δελτίου παράδοσης ή παρόμοιου εγγράφου.

Η περίοδος εγγύησης συμμορφώνεται με τη διάρκεια της νόμιμης προθεσμίας παραγραφής πραγματικών ελαττωμάτων του δικαίου της εκάστοτε χώρας στην οποία αποκτήθηκε η συσκευή, ωστόσο όχι περισσότερο από 2 έτη.

Ελλείψεις οι οποίες προκύπτουν εντός του χρόνου εγγύησης και για τις οποίες έχουμε ενημερωθεί εγγράφως εντός τριών εβδομάδων μετά την εμφάνισή τους, διορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση κατόπιν ελέγχου αναφορικά με τη σωστή χρήση. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται στο εργοστάσιο μας ή σε ένα εξουσιοδοτημένο από εμάς σημείο πώλησης. Δεν υφίστανται περαιτέρω απαιτήσεις του πελάτη από αυτή την εγγύηση.

Αποκλείονται από την εγγύηση ελλείψεις που προκύπτουν από:

- λανθασμένη χρήση ή έλλειψη επιμέλειας
- υπερβολική επιβάρυνση, ακατάλληλο χειρισμό, συντήρηση ή ζημιές λόγω εξωτερικών επιδράσεων
- μη τήρηση των οδηγιών χρήσης
- μια επισκευή ή απόπειρα επισκευής η οποία δεν διεξήχθη από την EFALOCK ή εξουσιοδοτημένο συνεργάτη του σέρβις

Εάν διεξαχθούν επισκευές στα πλαίσια μιας εγγύησης, τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται περνούν στην ιδιοκτησία μας.

Η EFALOCK έχει δικαίωμα αντιμετώπισης της έλλειψης μέσω παράδοσης μιας συσκευής ισότιμης κατασκευής.

Δεν υφίστανται περαιτέρω απαιτήσεις του πελάτη από αυτή την εγγύηση, ιδιαίτερα για επιστροφή δαπανών, μείωση, αποζημίωση ή το δικαίωμα υπαναχώρησης. Νόμιμα ή λοιπά συμβατικά δικαιώματα λόγω ελαττωμάτων δεν επηρεάζονται.

Η παροχή εγγυήσεων δεν παρατείνει το χρόνο εγγύησης.

Εάν προκύψει αδικαιολόγητη απαίτηση εγγύησης έναντι του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών μας, διατηρούμε το δικαίωμα χρέωσης του πελάτη με τις σχετικές προκύπτουσες δαπάνες.

Εάν έχουν προκύψει ελλείψεις μπορείτε να απευθυνθείτε στον διανομέα της συσκευής ή στον συνεργάτη του σέρβις της EFALOCK στη χώρα σας.

Διάθεση μέσω:

EFALOCK Professional Tools GmbH

D-97092 Würzburg

Γερμανία

Κατασκευάζεται στην Κίνα

GR

ΕΓΓΥΗΣΗ

Σε περίπτωση παραπόνων, αξιώσεων βάσει εγγύησης και τυχόν αναγκαίων επισκευών, στείλτε αυτό το κουπόνι πλήρως συμπληρωμένο.



EFALOCK®
PROFESSIONAL

Ημερομηνία αγοράς

Υπογραφή

EFALOCK Sušiaci kukla PRIVATE

Ďakujeme, že ste si zakúpili výrobok spoločnosti EFALOCK Professional. Na zaistenie správneho a bezpečného používania si pozorne prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Neustále ich dodržiavajte a uschovajte pre ďalšie použitie. Prajeme vám veľa zábavy a pohodlné používanie vášho prístroja EFALOCK PRIVATE.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY:

Pred použitím kulmy PRIVATE skontrolujte, či sa nastavenie intenzity prúdu prístroja zhoduje so zásuvkou. Pri používaní elektrických prístrojov – najmä ak sa v blízkosti zdržiavajú deti – sa musia dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia.

Použitie v súlade s určením: Tento prístroj je určený výlučne na použitie na ľudské vlasy. Prístroj je určený len na použitie v interiéri a bol vyvinutý na profesionálne používanie v kaderníckych salónoch.

Pred použitím si dôkladne prečítajte všetky bezpečnostné pokyny.

OPATRNE!**Úraz elektrickým prúdom:**

- Po použití prístroja vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Prístroj nevystavujte vlhkosti, vode a iným tekutinám.
- Prístroj sa nesmie používať vo vani, v sprche, nad umývadlom s napustenou vodou alebo s mokkými rukami.
- Prístroj sa nesmie ponárať do vody alebo iných tekutín. Prístroja, ktorý prišiel do kontaktu s vodou, sa nedotýkajte – okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Kvôli čisteniu, ošetrovaniu a údržbe sa prístroj musí odpojiť od elektrickej siete.

- Ak je pripájací kábel poškodený, prístroj nepoužívajte. Prístroj okamžite odpojte od siete a informujte zákaznícky servis spoločnosti EFALOCK.

VAROVANIE:



Tento prístroj nepoužívajte v blízkosti vaní, umývadiel alebo iných nádob naplnených vodou.

OPATRNE!

Prehltnutie malých dielov:

- Prístroj uschovajte mimo dosahu detí. Obalový materiál, napr. fólie, tiež uschovajte mimo dosahu detí.

Materiálne škody a poranenia osôb:

- Zapnutý prístroj nikdy nenechávajte zapnutý bez dozoru. Keď sa prístroj používa v blízkosti detí alebo hendikepovaných, je potrebný starostlivý dohľad.
- Prístroj sa nesmie použiť na iný ako stanovený účel.
- Nepoužívajte žiadne diely, ktoré vám neodporučí alebo nepredá predajca.
- Napájací kábel udržiajte v dostatočnej vzdialenosti od horúcich povrchov. Skontrolujte, či prístroj, predovšetkým kábel a zástrčka, nie sú poškodené. V prípade pochybností nechajte prístroj skontrolovať v autorizovanom servise.
- Ak prístroj nefunguje správne, spadol na zem, je poškodený alebo spadol do vody, nesnažte sa ho opraviť sami, ale odneste ho do zákaznickeho servisu.
- Opravy smie vykonávať výlučne autorizovaný zákaznícky servis.
- Prívod vzduchu sa nesmie odstraňovať ani zakrývať. Pravidelne čistite prívod vzduchu, aby ste zabránili

prehriatiu prístroja. Prístroj je vybavený bezpečnostným termostatom. V prípade prehriatia (napr. pri zablokovanom prívode vzduchu) sa prístroj automaticky vypne. V takomto prípade sa obráťte na zákaznícky servis.

- Nepoužívajte sprej na vlasy, keď je prístroj zapnutý.
- Prístroj nechajte po použití vždy ochladiť, skôr ako ho odložíte.
- Pri použití prístroj vyvíja teplo. Ak sa vám zdá, že je nastavená teplota príliš horúca, nastavte nižšiu teplotu.
- Kábel nikdy nenavíjajte okolo prístroja.
- Nepoužívajte abrazívne alebo korozívne čistiace prostriedky.

UPOZORNENIE!

Osoby (vrátane detí), ktoré na základe ich fyzických, zmyslových alebo duševných schopností alebo ich neskúsenosti či neznalosti nie sú schopné bezpečne používať prístroj, nesmú tento prístroj používať bez dozoru alebo poučenia zodpovednou osobou. Deti musia byť pod dohľadom, aby bolo zaručené, že sa nebudú hrať s prístrojom.

UPOZORNENIE!

Ako dodatočná ochrana sa odporúča montáž prúdového chrániča s menovitým vypínacím prúdom nie vyšším ako 30 mA do elektrického obvodu kúpeľne. Poradte sa so svojím elektroinštalatérom.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Model: PRIVATE
- Č. výr. 14101841
- Prevádzkové napätie: 220-240 V/50 Hz/600 W
- Hmotnosť vrát. motora: 620 g

▷ Technické zmeny sú vyhradené.

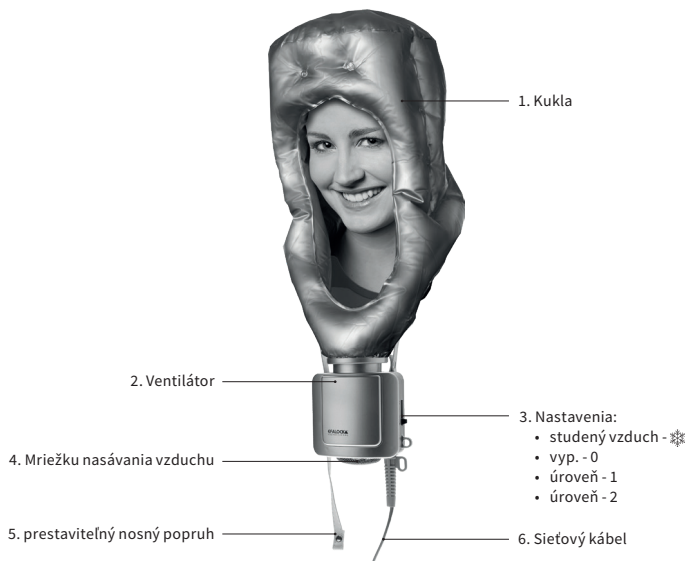
ROZSAH DODÁVKY

- EFALOCK sušiacia kukla PRIVATE
- Taška na úschovu
- Návod na obsluhu

OBSLUHA PRÍSTROJA

Popis

SK



Príprava

1. Pripevnite kuklu k ventilátoru (elastický otvor).
2. Pred pripojením nastavte prístroj do polohy „0“.
3. Zaveste kuklu na popruhu s logom Efalock Professional smerom dopredu okolo vášho krku a kuklu položte na hlavu.
4. Elektrický kábel zapojte do zásuvky.

▷ Položte kábel sieťového adaptéra tak, aby oň nikto nezakopol.

▷ Pripájací kábel držte mimo dosahu horúcich povrchov.

Použitie

1. Nastavte požadovanú teplotu sušenia (3).
2. Keď je prístroj v prevádzke, automaticky uvoľňuje záporné ióny, ktoré znižujú statický náboj na vlasoch. Vaše vlasy budú lesklé a dajú sa ľahšie upravovať.
3. Dĺžku popruhu je možné nastaviť potiahnutím za koniec pod ventilátorom, ale kukla musí byť vždy nasadená voľne.
4. Mriežku nasávania vzduchu (4) nesmie byť zakrytá alebo upchatá, aby nedošlo k prehriatiu.
5. Prístroj vypnete tak, že hlavný spínač (3) prepnete na stupeň 0.
6. Sieťovú zástrčku (6) vytiahnite zo zásuvky a odstráňte kuklu.
7. Prístroj nechajte vychladnúť a uložte do tašky na úschovu.

SK

ČISTENIE, OŠETROVANIE, SKLADOVANIE

▷ Pred vykonaním údržby vypnite prístroj a odpojte ho od elektrickej siete.

▷ Prístroj čistite, len keď je studený!

Čistenie prístroja

- Prístroj utrite vlhkou (nie mokrou) handričkou. Dávajte pozor na to, aby do krytu neprenikla kvapalina. Následne vysušte čistou handričkou.
- Prístroj zvonku utrite jemne navlhčenou handrou. Mriežku nasávania vzduchu (4) pravidelne kontrolujte na znečistenie. V prípade potreby: Mriežku nasávania vzduchu (4) očistíte s vhodným štetcom alebo vysávačom.

Skladovanie

Ak uložíte sušiacu kuklu PRIVATE do priloženej tašky na úschovu, prístroj bude optimálne chránený pred prachom a inými vplyvmi prostredia.

NÁHRADNÉ DIELY

Používajte výlučne originálne náhradné diely, ktoré si môžete objednať u servisného partnera EFALOCK.

LIKVIDÁCIA



Tento prístroj je označený podľa smernice 2002/96/ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Toto elektrické zariadenie sa po skončení jeho životnosti nesmie zlikvidovať spolu so zmiešaným odpadom, ale musí sa odovzdať na zbernom mieste pre recykláciu elektronických zariadení. To platí aj pre elektronické zariadenia, ktoré boli použité nielen v nesúkromnom sektore, ale aj napr. v živnostenskom a remeselnom sektore. Pokiaľ kompetentné miestne, verejné strediská na likvidáciu odpadu odmietnu prijať elektronické zariadenie používané v nesúkromnom sektore, ich oddelenie pre odpadové poradenstvo poskytne informácie o ekologickej likvidácii odpadu.

Odkazuje na ňu symbol na výrobku, návode na použitie alebo na obale. Materiály sú recyklovateľné podľa ich označenia. Recyklácia, zužitkovanie materiálov alebo iné formy zužitkovania odpadov zo zariadení významným spôsobom prispievajú k ochrane životného prostredia.

ZÁRUKA

Spoločnosť EFALOCK poskytuje na svoje malé elektrospotrebiče zákonnú záruku na všetky diely zariadenia nepodliehajúce opotrebovaniu. Práva z tejto záruky platia spolu so zákonnými a/alebo zmluvnými nárokmi na záruku, ktoré prináležia kupujúcemu voči predajcovi.

Záručná doba začína plynúť odovzdaním zariadenia. Čas odovzdania je potrebné preukázať predložením pokladničného dokladu, faktúry, dodacieho listu alebo podobného dokumentu či dokladu.

Záručná doba je stanovená podľa doby trvania zákonnej premlčacej lehoty na materiálové vady vnútroštátneho práva konkrétneho štátu, kde bolo zariadenie zakúpené, nie však dlhšie ako na 2 roky.

Vady, ktoré sa vyskytnú v záručnej dobe a ktoré nám budú písomne oznámené do troch týždňov od ich vzniku, odstránime na vlastné náklady, pričom si vyhradzuje kontrolu ohľadom používania na stanovený účel. Opravy sa musia vykonať v našom závode alebo na niektorom, nami autorizovanom, predajnom mieste. Ďalšie nároky zákazníka z tejto záruky nevyplývajú.

Záruka sa nevzťahuje na vady, ktoré vznikli:

- nesprávnym použitím alebo nedostatočnou údržbou,
- nadmerným zaťažovaním, nesprávnou obsluhou, údržbou alebo poškodením prostredníctvom externých vplyvov,
- nedodržaním návodu na použitie,
- opravou alebo pokusom o opravu, ktoré neboli vykonané spoločnosťou EFALOCK alebo autorizovaným servisným partnerom.

V prípade, že opravy sú vykonané v záručnej dobe, vymenené diely prechádzajú do nášho vlastníctva.

Spoločnosť EFALOCK je oprávnená napraviť vadu dodaním rovnakého zariadenia. Ďalšie nároky zákazníka z tejto záruky, najmä na náhradu nákladov, zníženie, náhradu škody alebo právo na odstúpenie neexistujú. Záonné alebo iné zmluvné nároky na materiálové vady zostávajú nedotknuté.

Poskytnutie záručných plnení nepredlžuje záručnú dobu.

Ak si zákazník bude u našej služby zákazníkom nárokovat' neoprávnenú záručnú reklamáciu, vyhradzujeme si právo vyúčtovať mu náklady, ktoré týmto vzniknú.

Ak sa vyskytnú vady, obráťte sa na predajcu zariadenia príp. na servisného partnera EFALOCK vo Vašej krajine.

Distribútor:

EFALOCK Professional Tools GmbH

D-97092 Würzburg

Nemecko

Vyrobené v Číne

SK

ZÁRUKA

V prípade reklamácie, nárokov vyplývajúcich zo záruky a prípadných potrebných opráv pošlite tento ústrižok s úplným zápisom.



EFALOCK[®]
PROFESSIONAL

Dátum kúpy

Podpis

